ASATEX®

Art. **3725N**

Sizes **6 - 11**

PPE CAT. II

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018

Dexterity: 5

EN 388:2016
+A1:2018

4 X 4 3 F

MM.YYYY

(DE)	Herstellerinformation	(HR)	Informacije proizvođača
(EN)	Manufacturer´s Information	(HU)	A gyártó tájékoztatása
(ES)	Información del fabricante	(IT)	Informazioni del produttore
(FR)	Informations du fabricant	(LT)	Gamintojo informacija
(NL)	Informatie van de fabrikant	(LV)	Ražotāja informācija
(PT)	Informações do fabricante	(NO)	Informasjon fra produsenten
(PL)	Informacje producenta	(RO)	Informațiile producătorului
(BG)	Информация на производителя	(RU)	Информация от производителя
(CZ)	Informace výrobce	(SI)	Informacije proizvajalca
(DK)	Informationer fra producenten	(SK)	Informácia výrobcu
(ET)	Tootja teave	(TR)	Üretici bilgileri
(FI)	Valmistajan tiedot	(SE)	Tillverkarens informationer
(GR)	Πληροφορίες του κατασκευαστή		

Notified body responsible for carrying out the type examination:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o.. Chengdujska cesta 25
1260 Ljubljana-Polje, Slovenia
Notified Body number: 1493

ASATEX®
ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
Tel.: +49 (0) 22 71 - 4 777-0
www.asatex.eu • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

nach PSA Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union). Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Konformitätserklärung

Bei diesen Handschuhen handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren für Handschuhe. Das Testergebnis der Fingerfertigkeit, durchgeführt nach EN ISO 21420:2020 siehe Seite 1

EN 388:2016+A1:2018 - Schutzhandschuhe gegen Mechanische Risiken

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Prüfungskriterien	Bewertung
A = Abriebfestigkeit	0 - 4
B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5
C = Weiterreißkraft	0 - 4
D = Durchstichkraft	0 - 4
E = Schnittfestigkeit (TDM) nach EN ISO 13997:1999	A - F
F = Stoßschutzprüfung nach EN 13594:2015	P

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet ‚nicht geprüft'. P bedeutet ‚bestanden'

B. Verwendungszweck, Einsatzsatzgebiete und Risikobewertung:
Diese Handschuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken gedacht. Diese Handschuhe entsprechen den angegebenen technischen Normen. Es wird darauf hingewiesen, dass die tatsächlichen Anwendungsbedingungen nicht simuliert werden können und es daher allein die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die geplante Anwendung geeignet sind oder nicht. Der Hersteller ist bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts nicht verantwortlich. Vor dem Gebrauch sollte daher eine Bewertung des Restrisikos stattfinden, um festzustellen, ob diese Handschuhe für den vorgesehenen Einsatz geeignet sind. Beachten Sie die aufgedruckten Piktogramme und Leistungsstufen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch
- Diese Handschuhe nie in chemische Substanzen tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Verwenden Sie diese Handschuhe nicht zum Schutz vor gezackten Kanten oder Schneiden bzw. offenem Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Handschuhe den EN407 Anforderungen entsprechen und Ihren Erfordernissen gemäß getestet wurden.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in der Nähe beweglicher Maschinenteile.
- Vor dem Gebrauch die Handschuhe aufmerksam untersuchen, um Fehler oder Mängel auszuschließen.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchstichkraft nach EN 388:2016 erfüllen, kann jedoch nicht davon ausgegangen werden, dass die Handschuhe auch Schutz gegen Perforieren mit spitzen Objekten, wie z.B. Injektionsnadeln, bieten.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit egal welcher Substanz verschmierte (auch auf der Innenseite) Handschuhe nicht mehr verwenden, da die Haut gereizt werden kann und es zu Hautentzündungen kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.
- Es ist nicht bekannt, dass die Handschuhe schädliche Substanzen enthalten.
- **VORSICHT:** Beim Anziehen des Handschuhs darauf achten, dass Handschuh und Hand sauber sind, dass der Handschuh keine Mängel aufweist, die seine Leistung beeinträchtigen könnten, dass die Handschuhgröße korrekt ist und dass der Handschuh gut um die Konturen und Fingerbeugen passt. Bei Verunreinigungen/Schweiß ist der Handschuh auszuziehen und vor dem erneuten Tragen trocknen zu lassen oder je nach Zustand zu entsorgen.

C. Reinigung, Pflege und Desinfizierung | Nicht pflegbar

D. Lagerung und Alterung
Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung. Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, ändern sich bis zu drei Jahren ab Herstellungsdatum die angegebenen Schutzfunktionen nicht. Das Herstellungsdatum befindet sich im Etikett am Produkt. Die tatsächliche Verfallszeit kann nicht genau angegeben werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produktes.
E. Entsorgung
Die benutzten Produkte können durch umweltschädigende oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung der Handschuhe ist in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Rechtsnormen vorzunehmen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Manufacturer´s Information (EN)

according to PPE Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 1.4. (published in the Official Journal of the European Union). Please read carefully before using! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You may therefore reproduce this leaflet at your own discretion.

Declaration of Conformity

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity, please visit: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of the standards whose requirements the gloves satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - General requirements and test methods for gloves. The verification of dexterity, performed according to the EN ISO 21420:2020 see page 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Test criteria	Rating
A = Abrasion resistance	0 - 4
B = Cut resistance (Coupe test)	0 - 5
C = Tear resistance	0 - 4
D = Puncture resistance	0 - 4
E = Cut resistance (TDM) according to EN ISO 13997:1999	A - F
F = Impact protection test according to EN 13594:2015	P

The higher the test number, the better the test performance. X means 'not tested'. P means 'passed'.

B. Purpose, applications and risk assessment:
These gloves are intended for protection against medium risks. These products satisfy the requirements of the quoted standards. Please note that the actual conditions of use cannot be simulated and that the decision on the products suitability for its intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Hence, an assessment of the residual risk should be performed before use in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose. **Kindly note the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use
- These gloves must never be immersed in chemical substances or come into contact with chemical substances.
- Do not use these gloves to protect against serrated edges or blades, etc.
- If gloves must be used in a hot environment, make certain that they satisfy the requirements of EN 407 and that they were tested as specified therein.
- Do not use the gloves close to moving machine parts.
- Check the gloves carefully before use to make certain there are no defects or imperfections.
- It is not reasonable to assume that the gloves also protect against sharp objects such as injection needles, provided they satisfy the requirements of perforation resistance according to EN 388:2016.
- Discard damaged, worn, dirty or soiled gloves, irrespective of the substance (including on the inside), as they may lead to skin irritation and rashes. Consult a doctor or dermatologist should such cases arise.
- The gloves are not known to contain any harmful substances.
- **WARNING:** When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crotches of fingers. In case of contamination / perspiration, take off the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove.

C. Cleaning, care and disinfecting | Not advised for cleaning

D. Storage and aging
Keep in a cool, dry place; do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the gloves will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as recommended. A precise service life cannot be stated, as it depends on the type of use and on whether the user ensures that the gloves are used exclusively for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.
E. Disposal
Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the gloves in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.eu

Información del fabricante (ES)

conforme al EPI Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea). ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Declaración de conformidad

Estos guantes son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar toda la declaración de conformidad en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los guantes: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Guantes de protección - Requisitos generales y procedimiento de pruebas de guantes. El resultado de la prueba de destreza, llevada a cabo conf. EN ISO 21420:2020, véase la página 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Guantes de protección contra riesgos mecánicos

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Criterios de las pruebas	Valoración
A = Resistencia a la abrasión	0 - 4
B = Resistencia al corte (prueba Coupe)	0 - 5
C = Resistencia a los desgarros	0 - 4
D = Resistencia al punzado	0 - 4
E = Resistencia al corte (TDM) conf. EN ISO 13997:1999	A - F
F = Prueba de protección contra impactos conf. EN 13594:2015	P

Cuanto mayor es la cifra, mejor es el resultado de las pruebas. X significa «no probado». P significa «aprobado».

B. Finalidad de uso, ámbitos de aplicación y evaluación de riesgos:
Estos guantes están pensados para la protección frente a riesgos de nivel medio. Estos guantes cumplen con las normas técnicas indicadas. Se indica que las condiciones de aplicación reales no pueden simularse y, por tanto, es exclusivamente decisión del usuario si los guantes son aptos o no para la aplicación planeada. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido del producto. Por ello, antes de usarlos se debería llevar a cabo una evaluación de los riesgos residuales para determinar si estos guantes son apropiados para el uso previsto. Tenga en cuenta los pictogramas y los niveles de rendimiento que aparecen impresos.

Precauciones durante el uso
- No sumerja ni ponga en contacto nunca estos guantes con sustancias químicas.
- No utilice estos guantes para protegerse de bordes dentados, cortes o fuegos abiertos.
- Si se requieren guantes para protección contra el calor, asegúrese de que los guantes cumplan con los requisitos de EN 407 y que se hayan probado conforme a sus necesidades.
- No utilice los guantes en las proximidades de piezas móviles de una máquina.
- Revise atentamente los guantes antes de usarlos para descartar fallos o defectos.
- Aunque los guantes cumplan con los requisitos de resistencia a la perforación en conformidad con EN 388:2016, no se puede dar por hecho que también ofrezcan protección contra el perforado con objetos puntiagudos, por ejemplo contra jeringas de inyecciones.
- No siga utilizando los guantes dañados, desgastados, sucios o empapados de cualquier sustancia (también por el interior), pues pueden producirse irritaciones e inflamaciones en la piel. Si esto ocurre, se debe consultar a un médico o dermatólogo.
- **ADVERTENCIA:** Cuando te pongas el guante, asegúrate de que tanto el guante como la mano están limpios, el guante no tiene defectos que puedan dificultar su rendimiento, la talla del guante es la adecuada y el guante se ajusta correctamente al contorno y la entrepierna de los dedos. En caso de contaminación / transpiración, quítate el guante, deja que se seque antes de volver a ponértelo y/o deséchalo en función del estado del guante.

C. Limpieza, cuidados y desinfección | No necesitan cuidados

D. Almacenamiento y duración
Guardar en un lugar fresco y seco no expuesto a la luz solar directa, alejado de fuentes de ignición y, en la medida de lo posible, en el embalaje original. Si los guantes se almacenan como se recomienda, las funciones de protección indicadas no cambiarán en hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación se encuentra en la etiqueta del producto. La vida útil real no puede indicarse con precisión, y dependerá del correspondiente uso del producto.
E. Desechamiento
Los productos utilizados pueden ensuciarse de sustancias peligrosas o nocivas para el medio ambiente. Los guantes deberán desecharse en conformidad con las normativas legales vigentes a nivel local.

Encontrará más información técnica en: www.asatex.eu

Informations du fabricant (FR)

conformément au EPI règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne). Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu de joindre cette brochure d'information en transmettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou en le remettant au destinataire. À cet effet, vous pouvez copier la présente brochure à votre entière discrétion.

Déclaration de conformité

Ces gants sont classés comme un équipement de protection individuelle (EPI). La marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes dont les exigences sont satisfaites par les gants: éférence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai des gants. La vérification de la dextérité, réalisée conformément à EN ISO 21420:2020 voir page 1

EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre des risques mécaniques

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Critères d'essai	Évaluation
A = Résistance à l'abrasion	0 - 4
B = Résistance aux coupures (Coupe Test)	0 - 5
C = Résistance à la déchirure	0 - 4
D = Résistance à la pénétration	0 - 4
E = Résistance aux coupures (TDM) selon EN ISO 13997:1999	A - F
F = Essai de protection contre les chocs selon EN 13594:2015	P

Le nombre est d'autant plus élevé que le résultat de l'essai est bon. X signifie « non testé ». P signifie « passé ».

B. Utilisation prévue, domaines d'application et évaluation des risques:
Ces gants servent à protéger contre des risques moyens. Ces gants répondent aux normes techniques spécifiées. Il convient de noter que les conditions réelles d'utilisation ne peuvent pas être simulées et qu'il revient uniquement à l'utilisateur de décider si les gants sont adaptés ou non pour l'utilisation prévue. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation non conforme du produit. C'est pourquoi, il convient d'évaluer le risque résiduel avant chaque utilisation afin d'établir si ces gants sont adaptés à l'utilisation prévue. Respectez les pictogrammes et niveaux de performance apposés.

Précautions à prendre lors de l'utilisation
- Ne plongez jamais ces gants dans des substances chimiques ou ne les mettez jamais en contact avec des substances chimiques.
- N'utilisez pas ces gants pour vous protéger de bords en dents de scie, des lames ou des flammes nues.
- Si des gants sont nécessaires pour des applications thermiques, assurez-vous que les gants répondent aux exigences de la norme EN407 et qu'ils ont été soumis conformément à un essai.
- N'utilisez jamais les gants à proximité de pièces de machine mobiles.
- Examinez attentivement les gants avant toute utilisation afin d'être certain qu'ils ne présentent pas de défauts ni de dommages.
- Si les gants répondent aux exigences sur la résistance à la pénétration selon la norme EN 388:2016, rien ne permet cependant de supposer que les gants protègent contre une perforation due à des objets pointus tels que des aiguilles hypodermiques.
- N'utilisez plus de gants abîmés, usés, sales ou pollués par n'importe quelle substance (également à l'intérieur) car la peau peut s'irriter pouvant entraîner des dermatites. Si c'est le cas, consultez un médecin ou un dermatologue.
- **AVERTISSEMENT:** Lorsque tu enfiles le gant, assure-toi que le gant et la main sont propres, que le gant ne présente pas de défauts susceptibles d'entraver ses performances, que la taille du gant est correcte et que le gant s'adapte correctement aux contours et à l'entrejambe des doigts. En cas de contamination / transpiration, enlève le gant, laisse-le sécher avant de le porter à nouveau et/ou jette-le en fonction de son état.

C. Nettoyage, entretien et désinfection | Non lavable

D. Stockage et vieillissement
Stocker dans un lieu sec et frais sans exposition directe aux rayons du soleil, loin de sources de combustion, si possible dans l'emballage d'origine. Les fonctions de protection indiquées ne s'altèrent pas jusqu'à trois ans à partir de la date de fabrication si les gants sont stockés comme recommandé. La date de fabrication se trouve sur l'étiquette du produit. La durée de conservation exacte ne peut pas être précisée et dépend de l'utilisation respective du produit.
E. Mise au rebus
Les gants usés peuvent être contaminés par des substances dangereuses ou nuisibles à l'environnement. La mise au rebus des gants doit être effectuée en conformité avec les normes juridiques locales applicables.

Pour obtenir de plus amples informations techniques, veuillez consulter: www.asatex.eu

Informatie van de fabrikant (NL)

conform PBM verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees dit handboek a.u.b. zorgvuldig door vóór gebruik! U bent verplicht om deze informatiebrochure bij overdracht van het persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bij te voegen en/of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel kan deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Conformiteitsverklaring

Bij deze handschoenen gaat het om persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-keurmerk verklaart dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers van de normen aan wiens vereisten de handschoenen. voldoen: U vindt deze normen in: het publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, Duitsland. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Beschermende handschoenen - Algemene vereisten en. testprocedure voor handschoenen. Het testresultaat van de vingervlugheid, uitgevoerd conform EN ISO 21420:2020 zie pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Testcriteria	Beoordeling
A = Schuurvastheid	0 - 4
B = Snijweerstand (coupetest)	0 - 5
C = Scheurweerstand	0 - 4
D = Weerstand tegen perforeren	0 - 4
E = Snijweerstand (TDM) conform EN ISO 13997:1999	A - F
F = Weerstand tegen stoten conform EN 13594:2015	P

Hoe hoger het cijfer, des te beter het testresultaat. X betekent 'niet getest'. P betekent 'geslaagd'

B. Gebruiksdoel, toepassingsgebieden en risicobeoordeling:
Deze handschoenen dienen als bescherming tegen middelhoge risico's. Deze handschoenen voldoen aan de aangegeven technische normen. Wij willen u erop attent maken dat de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden niet gesimuleerd kunnen worden en dat het daarom enkel alleen aan de gebruiker is om te beslissen of de handschoenen voor het geplande gebruik geschikt zijn of niet. De fabrikant kan bij niet beoogd gebruik van het product niet aansprakelijk worden gesteld. Daarom dient vóór gebruik een beoordeling van de restrisico plaats te vinden om vast te stellen of deze handschoenen voor het geplande gebruik geschikt zijn. Neem de afgebeelde pictogrammen en prestatieniveaus in acht.

Veiligheidsinstructies voor gebruik
- Dompel deze handschoenen nooit onder in chemische substanties en breng ze nooit in contact met chemische substanties.
- Gebruik deze handschoenen niet als bescherming tegen gekartelde randen of insnijdingen resp. open vuur.
- Indien handschoenen voor toepassingen met betrekking tot warmte vereist zijn, dient u zeker te stellen dat de handschoenen voldoen aan de EN407-vereisten en dat hun eigenschappen naar behoren hiervoor getest zijn.
- Gebruik de handschoenen niet in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Controleer de handschoenen zorgvuldig vóór gebruik om fouten en gebreken uit te sluiten.
- Als de handschoenen voldoen aan de vereisten voor de weerstand tegen perforatie conform EN 388:2016 kan men er echter niet van uitgaan dat de handschoenen ook bescherming tegen perforatie met spitste objecten, zoals bijv. injectienaalden, bieden.
- Gebruik beschadigde, opgebruikte, verontreinigde of met ongeacht wat voor substantie besmeurde (ook aan de binnenkant) handschoenen niet meer, omdat de huid geïrriteerd kan raken en er huidontstekingen kunnen ontstaan. Indien dat gebeurt, raadpleeg dan een arts of dermatoloog.
- **WAARSCHUWING:** Zorg er bij het aantrekken van de handschoen voor dat zowel de handschoen als de hand schoon zijn, dat de handschoen geen defecten vertoont die de prestaties kunnen belemmeren, dat de handschoen de juiste maat heeft en dat de handschoen goed aansluit op de contouren en het kruis van de vingers. Bij verontreiniging / transpiratie de handschoen uittrekken, laten drogen voor het opnieuw dragen en/of weggooien, afhankelijk van de staat van de handschoen.

C. Reiniging, onderhoud en ontsmetting | Kan niet worden onderhouden

D. Opslag en veroudering
Koel en droog bewaren, zonder blootstelling aan direct zonlicht, uit de buurt van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als de handschoenen zoals aanbevolen worden bewaard, veranderen de aangegeven beschermende functies niet tot maximaal drie jaar vanaf de productiedatum. U vindt de productiedatum op het etiket op het product. De feitelijke vervaldatum kan niet precies worden aangegeven en is afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt.
E. Afvalverwijdering
De gebruikte producten kunnen door milieuonvriendelijke of gevaarlijke substanties verontreinigd worden. U dient de handschoenen weg te gooien in overeenstemming met de lokaal geldende wettelijke bepalingen.

Meer technische informatie vindt u op: www.asatex.eu

Informações do fabricante (PT)

de acordo com o EPI Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, ler atentamente antes de usar! É sua responsabilidade juntar esta brochura informativa ao entregar o equipamento de proteção individual (EPI) ou entregar a mesma ao destinatário. Para este fim, esta brochura pode ser duplicada as vezes necessárias.

Declaração de conformidade

Essas luvas são um equipamento de proteção individual (EPI). A identificação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade completa em : www.asatex.eu/konf

A. Esclarecimento e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelas luvas: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia Disponível na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Luvas de proteção - Requisitos gerais e processos de verificação para luvas. O resultado do teste de destreza, executado conforme a norma EN ISO 21420:2020, ver página 1

EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Critérios de verificação	Avaliação
A = Resistência à fricção	0 - 4
B = Resistência ao corte (Coupe Test)	0 - 5
C = Propagação de rasgo	0 - 4
D = Força de penetração	0 - 4
E = Resistência ao corte (TDM) conforme a norma EN ISO 13997:1999	A - F
F = Teste de proteção contra impactos, conforme a norma EN 13594:2015	P

Quanto maior o número, melhor o resultado do teste. X significa 'não verificado'. P significa 'aprovado'

B. Finalidade de utilização, áreas de aplicação e avaliação de risco:
Estas luvas destinam-se à proteção contra riscos médios. Estas luvas estão em conformidade com os padrões técnicos especificados. Chama-se a atenção para o facto de que as condições reais de uso não podem ser simuladas e, por conseguinte, cabe somente ao utilizador decidir se as luvas são adequadas para a aplicação pretendida ou não. O fabricante não é responsável pelo uso indevido do produto. Por conseguinte, deve ser realizada uma avaliação de risco residual antes do uso, de modo a determinar se estas luvas são adequadas para o uso pretendido. Tenha em atenção os pictogramas impressos e os níveis de desempenho.

Medidas de precaução ao utilizar
- Nunca mergulhe estas luvas em substâncias químicas, nem as coloque em contacto com produtos químicos.
- Não utilize estas luvas para proteger contra bordas irregulares ou de corte, ou ainda de chamas abertas.
- Caso sejam necessárias luvas para aplicações de calor, certifique-se de que as luvas atendem aos requisitos da norma EN407 e de que foram testadas de acordo com as suas necessidades.
- Não utilize as luvas perto de partes móveis da máquina.
- Antes de usar, inspecione cuidadosamente as luvas, de modo a evitar erros ou defeitos.
- No entanto, se as luvas cumprirem os requisitos da força de penetração da norma EN 388:2016, não se pode esperar que as luvas também proporcionem proteção contra perfuração com objetos afiados, p.ex., agulhas de injeção.
- Não utilizar luvas danificadas, desgastadas, sujas ou com qualquer substância manchada (mesmo no interior), pois a pele pode ficar irritada e causar inflamações na pele. Se isto acontecer, consulte um médico ou um dermatologista.
- **AVISO:** Ao calçar a luva, certifica-te de que tanto a luva como a mão estão limpas, que a luva não tem defeitos que possam prejudicar o desempenho, que o tamanho da luva é o correto e que a luva se ajusta corretamente aos contornos e às virilhas dos dedos. Em caso de contaminação / transpiração, retira a luva, deixa-a secar antes de a voltares a usar e/ou deita-a fora, dependendo do estado da luva.

C. Limpeza, tratamento e desinfeção | Não recomendado para limpeza

D. Armazenamento e envelhecimento
Armazenar em local fresco e seco, sem luz solar direta, longe de fontes de ignição, se possível, na embalagem original. Se as luvas forem armazenadas conforme recomendado, as funções de proteção especificadas não serão alteradas por um período de até três anos a partir da data de fabrico. A data de fabrico encontra-se no rótulo do produto. O tempo de validade real não pode ser especificado de forma exata e depende do uso específico do produto.
E. Eliminação
Os produtos utilizados podem estar contaminados por substâncias nocivas ou perigosas para o meio ambiente. A eliminação das luvas deve ser realizada de acordo com as normas legais locais aplicáveis.

Pode obter mais informações técnicas em: www.asatex.eu

Informacje producenta (PL)

zgodnie z PPE rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej). Przed użyciem należy dokładnie przeczytać! Macie Państwo obowiązek dołączyć tą ulotkę informacyjną przekazując środki ochrony osobistej (PPE) lub wręczyć ją osobiście odbiorcy. Z tego względu możecie Państwo wedle uznania kopiować niniejszą ulotkę.

Deklaracja Zgodności

Niniejsze rękawice są sklasyfikowane jako środki ochrony osobistej (PPE). Znak CE oznacza, iż produkt spełnia obowiązujące wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełna deklaracja zgodności dostępna na stronie: www.asatex.eu/konf

A. Wyjaśnienie i numery norm, wymagania których spełniają rękawice: Normy opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Do uzyskania w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Wymagania ogólne i metody badania rękawic. Weryfikacja zręczności, przeprowadzona zgodnie z EN ISO 21420:2020 por. str. 1

EN 388:2016+A1:2018 - Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Kryteria badania	Wartość znamionowa
A – Odporność na ścieranie	0 - 4
B – Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5
C – Odporność na rozdarcie	0 - 4
D – Odporność na przebicie	0 - 4
E – odporność na przecięcie (TDM) wg EN ISO 13997:1999	A - F
F – badanie odporności na uderzenia wg EN 13594:2015	P

Im wyższa wartość, tym lepszy wynik badania. X oznacza "nie badano" P oznacza zaliczone

B. Cel, zastosowania i ocena ryzyka
Niniejsze rękawice przeznaczone są do ochrony przed ryzykiem średniego stopnia. Produkty te spełniają wymagania cytowanych norm. Należy pamiętać, iż faktycznych warunków użytkowania nie da się zasymulować, wskutek czego decyzja o przydatności produktów do zamierzonego przeznaczenia należy wyłącznie do użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie. Z tego względu przed użyciem należy przeprowadzić ocenę ryzyka resztkowego, celem określenia, czy produkt ten nadaje się do zamierzonego zastosowania. Należy zwrócić uwagę na piktogramy i poziomy właściwości.

Środki ostrożności podczas użytkowania
- Rękawic nie wolno zanurzać w substancjach chemicznych, ani kontaktować z substancjami chemicznymi
- Nie używać tych rękawic do ochrony przed krawędziami lub ostrzami z ząbkami itp.
- Jeśli rękawic trzeba używać w gorącym otoczeniu, należy upewnić się, iż spełniają one wymagania EN 407 i że zostały przebadane zgodnie z tą normą.
- Nie używać rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn.
- Starannie sprawdzić rękawice przed użyciem pod kątem wad lub niedoskonałości.
- Rozsądne jest założenie, iż rękawice chronią też przed ostrymi przedmiotami, takimi jak igły iniekcyjne, pod warunkiem, iż spełniają wymagania odporności na przebicie wg EN 388:2016.
- Uszkodzone, zużyte, brudne lub zanieczyszczone rękawice niezależnie od substancji (również wewnątrz) należy usunąć, gdyż mogą spowodować podrażnienie skóry i wysypkę. W takim wypadku należy skonsultować się z lekarzem lub dermatologiem.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas zakładania rękawicy upewnij się, że zarówno rękawica, jak i dłoń są czyste, rękawica jest wolna od wad, które mogą utrudniać działanie, rozmiar rękawicy jest odpowiedni, a rękawica jest odpowiednio dopasowana do konturów i krocza palców. W przypadku zabrudzenia / pocenia się, zdejmij rękawicę, pozwól jej wyschnąć przed ponownym założeniem i/lub wyrzuć w zależności od stanu rękawicy.

C. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja | Pielęgnacja nie jest zalecana

D. Składowanie i starzenie się
Trzymać w chłodnym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego, z dala od źródeł zapłonu; w miarę możliwości przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Właściwości mechaniczne rękawic nie zmienią się przez dwa lata od daty produkcji, pod warunkiem przechowywania zgodnie z zaleceniami. Dokładnego okresu trwałości nie da się określić, gdyż zależy on od rodzaju użytkowania i od tego, czy użytkownik używa rękawic wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. Data produkcji (miesiąc/rok) podana jest na metce rękawic.
E. Usuwanie
Używane rękawice mogą być zanieczyszczone szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. Rękawice usuwać zgodnie z obowiązującym prawem lokalnym.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.eu

Информация на производителя (BG)

съгласно ЛПС **Регламент (ЕС) № 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (Позоваване в Официален вестник на Европейския съюз).** Преди употреба прочетете внимателно! Вие сте задължени да прилагате тази информационна брошура при предаване на личното предпазно средство или да я връчвате на получателя. За тази цел тази брошура може да бъде копирана неограничено.

Декларация за съответствие

Тези ръкавици са лични предпазни средства (ЛПС). Обозначението CE удостоверява, че продуктът съответства на действащите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Цялата декларация за съответствие ще получите на: www.asatex.eu/konf

A. Обяснения и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от. ръкавиците: Стандартите се намират в: Официален вестник на Европейския съюз). Предлага се от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Предпазни ръкавици - Общи изисквания и метод на изпитване за ръкавици. Резултатът от теста на сръчността, проведен съгласно EN ISO 21420:2020 вижте страница 1

EN 388:2016+A1:2018 - Предпазни ръкавици срещу механични рискове

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Критерии за изпитване	Оценка
A = Устойчивост на изтриване	0 - 4
B = Устойчивост на рязане (Coupe Test)	0 - 5
C = ила на скъсване	0 - 4
D = Сила на пробождане	0 - 4
E = Устойчивост на срязване (TDM) съгласно EN ISO 13997:1999	A - F
F = Проверка за защита от удар съгласно EN 13594:2015	P

Колкото е по-голямо числото, толкова е по-добър резултатът от проверката. X означава ‚непроверено'. P Означава ‚издържал'.

Б. Цел на употреба, области на приложение и оценка на риска
Тези ръкавици служат за защита от средни рискове. Тези ръкавици съответстват на посочените технически стандарти. Посочва се, че действителните условия на употреба не могат да бъдат симулирани и следователно решението на потребителя е само дали ръкавиците са подходящи за желаното приложение или не. Производителят не носи отговорност при реправилна употреа на продукта. Поради това преди употреба трябва да се направи оценка на остатъчния риск, за да се установи, дали ръкавиците са подходящи за предвидената употреба. Обърнете внимание на отпечатаните пиктограми и степени на ефективност.

Предохранителни мерки при употреба
- Никога не потапяйте тези ръкавици в химически субстанции и не позволявайте контакт с такива.
- Не използвайте тези ръкавици за защита от нащърбени ръбове или остриета или открит огън.
- Ако са необходими ръкавици за защита от топлина, уверете се, че ръкавиците съответстват на изискванията на EN407 и са тествани съгласно Вашите потребности.
- Не използвайте ръкавиците в близост на подвижни машинни части.
- Преди употреба внимателно огледайте ръкавиците, за да изключите грешки или дефекти.
- Ако ръкавиците изпълняват изискванията за силата на пробождане съгласно EN 388:2016, от това не може да следва, че ръкавиците осигуряват защита срещу перфориране с остри обекти, като например игли за инжекция.
- Повредени, използвани, мръсни или намазани с някаква субстанция (също и от вътрешната страна) ръкавици не трябва да бъдат използвани, тъй като кожата може да се раздразни и да бъдат причинени кожни възпаления. Ако това се случи, трябва да се консултирате с лекар дерматолог.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато обличате ръкавицата, моля, уверете се, че ръкавицата и ръката са чисти, че ръкавицата няма дефекти, които могат да попречат на работата, че размерът на ръкавицата е подходящ и че ръкавицата приляга правилно към контурите и свивките на пръстите. В случай на замърсяване/изпотяване свалете ръкавицата, оставете я да изсъхне, преди да я носите отново и/или я изхвърлете в зависимост от състоянието на ръкавицата.

В. Почистване, грижа и дезинфекциране | Не се нуждаят от грижи

Г. Съхранение и остаряване
Съхранявайте на хладно и сухо място, без директна слънчева светлина, далеч от източници на запалване, по възможност в оригиналната опаковка. Ако ръкавиците се съхраняват както е препоръчано, до три години от датата на производство не се променят посочените защитни функции. Датата на производство се намира на етикета на продукта. Действителното време на износване не може точно да се посочи и зависи от съответното използване на продукта.
Д. Изхвърляне като отпадък
Използваните продукти могат да бъдат замърсени от вредни за околната среда или опасни вещества. Изхвърлянето на ръкавиците трябва да се извършва в съответствие с приложимите местни стандарти.

Още техническа информация ще намерите на: www.asatex.eu

Informace výrobce (CZ)

podle OOP **Nařízení (EU) 2016/425, příloha II, odstavec 1.4. (Odkaz ve věstníku Evropské unie).** řed použitím prosím pečlivě přečtěte! V případě předání osobních ochranných prostředků (OOP) jste povinni přiložit, resp. vystavit tuto informační brožuru příjemci. Pro tento účel může být tato brožura neomezeně rozmnožována.

Prohlášení o vlastnostech

U těchto rukavic se jedná o osobní ochranné prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek vyhovuje platným požadavkům Nařízení (EU) 2016/425. Kompletní prohlášení o shodě obdržíte na: www.asatex.eu/konf

A. Vysvětlivky a čísla norem, jejichž požadavky musí rukavice splňovat: Odkaz na normy: Věstník Evropské unie. Dostupné v nakladatelství Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a zkušební metody pro rukavice. Výsledek zkoušky zručnosti prstů provedené dle EN ISO 21420:2020 viz strana 1

EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Kritéria zkoušky	Hodnocení
A = Pevnost proti otěru	0 - 4
B = Pevnost v řezu (Coupe Test)	0 - 5
C = Další trhání	0 - 4
D = Síla propíchnutí	0 - 4
E = Odolnost proti proříznutí (TDM) podle EN ISO 13997:1999	A - F
F = Zkouška proti mechanickým rizikům nárazem podle EN 13594:2015	P

Čím vyšší číslice, tím lepší výsledek zkoušky. X znamená, nezkoušeno'. P znamená ‚vyhovuje'.

B. Účel použití, oblasti použití a posouzení rizik:
Tyto rukavice slouží a jsou určeny k ochraně proti středním rizikům. Tyto rukavice vyhovují uvedeným technickým normám. Upozorňujeme na to, že skutečné podmínky použití nelze simulovat, a proto je jen na rozhodnutí uživatele, zda jsou rukavice pro plánovanou aplikaci vhodné nebo ne. Výrobce nepřebírá zodpovědnost v případě neodborného používání výrobku. Před použitím by proto mělo být provedeno posouzení zbytkových rizik pro zjištění, zda jsou rukavice pro plánované použití vhodné. Všimněte si prosím natištěných piktogramů a výkonnostních úrovní.

Preventivní opatření při použití
- Tyto rukavice nikdy neponořujte do chemických látek, ani nevystavujte kontaktu s chemickými látkami.
- Tyto rukavice nepoužívejte k ochraně před zoubkovanými hranami nebo ostřím, resp. otevřeným ohněm.
- Pokud potřebujete rukavice jako ochranu proti horku, zajistěte, aby rukavice vyhovovaly požadavkům z EN407 a byly testovány podle příslušných požadavků.
- Nepoužívejte rukavice poblíž pohybujících se strojových dílů.
- Před použitím si rukavice pozorně prohlédněte, abyste vyloučili vady nebo nedostatky.
- I když rukavice splňují požadavky na sílu propíchnutí podle EN 388:2016, nelze přesto vycházet z toho, že budou nabízet rovněž ochranu před perforací ostrými objekty, např. injekčními stříkačkami.
- Poškozené, opotřebované, špinavé rukavice nebo rukavice kontaminované jakoukoliv substancí (i na vnitřní straně), nepoužívejte, protože může dojít k podráždění kůže a zánětům kůže. Pokud by k tomu došlo, poraďte se s lékařem nebo dermatologem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při nasazování rukavice se ujistěte, že rukavice i ruka jsou čisté, rukavice nemá vady, které by mohly bránit výkonu, velikost rukavice je správná a rukavice správně přiléhá na obrysy a rozkroky prstů. V případě znečištění / pocení rukavici sundejte, nechte ji před dalším nošením uschnout a/nebo ji vyhoďte v závislosti na stavu rukavice.

C. Čištění, péče a dezinfekce | Bezúdržbové

D. Skladování a stárnutí
Skladujte v chladu a suchu, bez přímých účinků slunečního záření, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů vznícení, pokud možno v originálním obalu. Pokud budou rukavice skladovány dle doporučení, nemění se po dobu až tří let od data výroby uvedené ochranné funkce. Datum výroby se nachází na štítku na výrobku. Skutečná doba použitelnosti nemůže být uvedena a závisí na příslušném použití výrobku.
E. Likvidace
Použité výrobky mohou být kontaminovány látkami poškozujícími životní prostředí a nebezpečnými látkami. Likvidace rukavic musí být provedena v souladu s lokálně aplikovatelnými právními normami.

Další technické informace obdržíte na: www.asatex.eu

Informationer fra producenten (DK)

i henhold til EU-forordning 2016/425, tillæg II, afsnit 1.4. (findes i Det Europæiske Fællesskabs Tidende). Læses venligst grundigt igennem forud for anvendelse! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure ved videregivelse af det personlige værnemiddel (PV) eller udlevere den til modtageren. Til dette formål kan denne brochure kopieres ubegrænset.

Konformitetserklæring

Ved disse handsker drejer det sig om et personligt værnemiddel (PV). CE-mærkningen bekræfter, at produktet opfylder de gældende krav i EU-forordningen 2016/425. Du kan finde den komplette konformitetserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring af og numre i de normer, hvis krav opfyldes af handskerne: Findested for normerne: Det Europæiske Fællesskabs Tidende. Kan rekvireres hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Beskyttelseshandsker – Generelle krav og prøvningsmetoder for handsker. Testresultatet for fingerfærdigheden, foretaget i henhold til EN ISO 21420:2020, se side 1

EN 388:2016+A1:2018 - Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Prøvningskriterier	Vurdering
A = Slidstyrke	0 - 4
B = Skærebestandighed (Coupe Test)	0 - 5
C = Rivekraft	0 - 4
D = Gennemstikningskraft	0 - 4
E = Skærebestandighed (TDM) i henhold til EN ISO 13997:1999	A - F
F = Stødprøvning i henhold til EN 13594:2015	P

Jo højere tal, jo bedre testresultat. X betyder ‚ikke testet'. P betyder ‚bestået'

B. Anvendelse, anvendelsesområder og risikovurdering
Disse handsker er beregnet til beskyttelse mod mellemstore risici. Disse handsker overholder de anførte tekniske normer. Der henvises desuden til, at de faktiske anvendelsesbetingelser ikke kan simuleres, og at det derfor udelukkende er brugerens afgørelse, om handskerne er egnede til den planlagte anvendelse eller ej. Producenten er ikke ansvarlig ved uhensigtsmæssig anvendelse af produktet. Forud for anvendelsen skal der derfor foretages en vurdering af den tilbageværende risiko, for at konstatere om disse handsker er egnede til den planlagte anvendelse. Vær opmærksom på de påtrykte symboler og effekttrin.

Sikkerhedsforanstaltninger ved anvendelsen
- Disse handsker må aldrig nedsænkes i kemiske stoffer eller komme i kontakt med kemiske stoffer.
- Anvend ikke disse handsker til beskyttelse mod hakkede kanter eller snit eller åben ild.
- Hvis handsker er nødvendige til varmearbejde, skal du kontrollere, at handskerne overholder EN407-kravene og er testede i forhold til dine krav.
- Anvend ikke handskerne i nærheden af bevægende maskindele.
- Forud for anvendelse skal handskerne nøje undersøges for at udelukke fejl eller mangler.
- Hvis handskerne opfylder kravene for gennemstikningskraft i henhold til EN 388:2016, kan man imidlertid ikke gå ud fra, at handskerne også beskytter mod perforering med spidse genstande som f.eks. injektionsnåle.
- Beskadigede, slidte, snavsede handsker, eller handsker, som er tilsmudsede med et eller andet stof (også på den indvendige side), må ikke længere anvendes, da huden kan irriteres, og der kan opstå hudinfektion. Hvis dette opstår, skal man søge råd hos en læge eller dermatolog.
- **ADVARSEL:** Når du tager handsken på, skal du sikre dig, at både handske og hånd er rene, at handsken er fri for defekter, der kan forhindre brug, at handskestørrelsen er korrekt, og at handsken sidder korrekt på fingrenes konturer og i skridtet. I tilfælde af forurening/sved skal du tage handsken af, lade den tørre, før du tager den på igen, og/eller kassere den, afhængigt af handskens tilstand.

C. Rengøring, pleje og desinfektion | Ingen pleje

D. Opbevaring og ældning
Opbevares køligt og tørt uden direkte indfald af sollys, på afstand af antændelseskilder, om muligt i den originale emballage. Hvis handskerne opbevares som anbefalet, ændrer de anførte beskyttelsesfunktioner sig ikke i op til tre år fra fremstillingsdatoen. Fremstillingsdatoen kan ses på etiketten på produktet. Den faktiske forfaldsdato kan ikke angives helt nøjagtigt og er afhængig af den pågældende anvendelse af produktet.
E. Bortskaffelse
De anvendte produkter kan være forurenet af miljøskadelige eller farlige stoffer. Bortskaffelse af handskerne skal foretages i overensstemmelse med de lokale, aktuelle retsregler.

Yderligere tekniske oplysninger findes på: www.asatex.eu

Tootja teave (ET)

Vastavalt IKV määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4. (avaldatud Euroopa Liidu Teatajas). Palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi! Teabeleht tuleb tingimata kaasa anda, kui edastate isikukaitsevahendi (IKV) või annate selle isiklikult saajale üle. Sel eesmärgil võite teabelehte oma äranägemisel paljundada.

Vastavusdeklaratsioon

Need kindad klassifitseeritakse isikukaitsevahenditena (IKV). CE-märgistus tõendab toote vastavust määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku teabelehe leiate: www.asatex.eu/konf

A. Selgitus ja standardite numbrid, millele kindad vastavad: Standardid on avaldatud Euroopa Liidu Teatajas. Kättesaadavad: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Kaitsekindad. Üldnõuded ja katsemeetodid
Sobivus kontrollitud vastavalt standardile EN ISO 21420:2020, vt lk 1

EN 388:2016+A1:2018 - Kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Testi kriteeriumid	Tase
A = Kulumiskindlus	0 - 4
B = Lõikekindlus (Coupe test)	0 - 5
C = Rebimiskindlus	0 - 4
D = Torkekindlus	0 - 4
E = Lõikekindlus (TDM) vastavalt EN ISO 13997:1999	A - F
F = Põrutuskindluse test vastavalt EN 13594:2015	P

Suurem number tähendab paremat testi tulemust. X tähendab „testimata". P tähendab ‚test läbitud'

B. Kasutamise eesmärk, kasutamise valdkond ja riskihindamine
Kindad on ette nähtud kaitseks keskmise tasemega ohtude eest. Kindad vastavad loetletud tehnilistele standarditele. Juhime tähelepanu, et tegelikke kasutustingimusi ei ole võimalik simuleerida ja seega otsustab kasutaja ainuisikuliselt toote sobivuse üle ettenähtud otstarbeks. Tootja ei vastuta toote vale kasutamise eest. Enne kasutamist tuleb teha jääkohtude hindamine, et teha kindlaks toote sobivus ettenähtud kasutusotstarbeks. Järgige peale trükitud piktogramme ja toimivustasemeid.

Ettevaatusabinõud kasutamisel
- Neid kindaid ei tohi kunagi kasta keemiliste ainete sisse või lasta kokku puutuda keemiliste ainetega.
- Ärge kasutage kindaid kaitseks sälkservade, terade või lahtise tule eest.
- Kui kindaid on vaja kasutada kuumas keskkonnas, siis veenduge, et need vastavad standardi EN407 nõuetele ja on vastavalt testitud.
- Ärge kasutage kindaid liikuvate masinaosade läheduses.
- Enne kinnaste kasutuselevõttu kontrollige neid hoolikalt vigade või puuduste suhtes.
- Kuigi kindad vastavad standardis EN 388:2016 sätestatud perforatsioonikindluse nõuetele, ei saa eeldada, et need kaitsevad torkeohu eest kokkupuutel teravate objektidega, nt süstlanõelad.
- Vigastatud, kulunud, määrdunud või muude ainetega saastunud kindaid (sh sisemine pool) ei tohi kasutada, sest need võivad tekitada nahaärritust ja löövet. Sel juhul pöörduge arsti või dermatoloogi poole.
- **ETTEVAATUST:** Kinda selga panemisel veenduge, et nii kinnas kui ka käsi on puhtad, et kinnas ei sisalda defekte, mis võivad tööd takistada, et kinda suurus on õige ja et kinnas on sobilik sõrmede kontuuridele ja kõõlustele. Reostuse/ higistamise korral võtke kinnas maha, laske sellel enne uut kandmist kuivada ja/või visake see ära, olenevalt kinnase seisukorrast.

C. Puhastamine, hooldus ja desinfitseerimine | Ei soovitata puhastada

D. Ladustamine ja vananemine
Ladustada kuivas, jahedas, otsese päikesevalguseta kohas; hoida eemal süüteallikatest; võimalusel ladustada originaalpakendis. Nõuetekohase ladustamise korral ei muutu kinnaste kaitseomadused kahe aasta jooksul alates tootmise kuupäevast. Tootmise kuupäev on toote etiketil. Täpset kasutusiga ei saa määratleda, sest see oleneb toote konkreetsest kasutajast ja kasutusviisist.
E. Kõrvaldamine
Kasutatud tooted võivad olla saastunud keskkonnakahjulike või ohtlike ainetega. Kõrvaldage kindad vastavalt kohalikele rakendatavatele õigusnormidele.

Täpsem tehniline teave: www.asatex.eu

Valmistajan tiedot (FI)

EU-asetuksen 2016/425 liitteen II jakson 1.4 mukaan. (löytöpaikka Euroopan yhteisöjen virallinen lehti). Lue huolellisesti läpi ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tietolehden mukaan henkilökohtaisia suojavarusteita eteenpäin luovutettaessa tai antamaan sen vastaanottajalle. Esitteen rajoitukseton monistaminen tässä tarkoituksessa on sallittu.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nämä käsineet ovat henkilökohtaisia suojavarusteita. CE-merkintä todistaa, että tuote vastaa voimassa olevia asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa: www.asatex.eu/konf

A. Niiden standardien kuvaus ja numero, joiden vaatimukset käsineet täyttävät: Standardin viitetiedot: Euroopan Unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Suojakäsineet. Yleiset vaatimukset ja testausmenetelmät
EN ISO 21420:2020 mukaan toteutetun sorminäppäryystestin tulokset katso sivu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan

EN 388:2016
+A1:2018
A.B.C.D.E.F

Testikriteerit	Arviointi
A = Hankauskestävyys	0 - 4
B = Viillonkestävyys (Coupe-testi)	0 - 5
C = Repäisyvastus	0 - 4
D = Pistonkestävyys	0 - 4
E = Viillonkestävyys (TDM) EN ISO 13997:1999 mukaan	A - F
F = Iskunkestävyyden testaus EN 13594:2015 mukaan	P

Mitä korkeampi numero, sitä parempi tarkastustulos. X merkitsee "ei tarkastettu". P merkitsee "läpäissyt"

B. Käyttötarkoitus, käyttöalueet ja riskianalyysi
Nämä käsineet on tarkoitettu suojaamaan keskisuurilta riskeiltä. Nämä käsineet vastaavat annettuja teknisiä standardeja. Huomaa, että todellisia käyttöolosuhteita ei voida simuloida. Ainoastaan käyttäjä päättää sopivatko käsineet käytettäväksi niille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa tuotteen epäasiallisesta käytöstä. Siksi tulisi ennen käyttöä analysoida jäännösriskit sen määrittämiseksi, sopivatko nämä käsineet niille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Noudata painettuja piktogrammeja ja suoritustasoja.

Varotoimenpiteet käytön yhteydessä
- Älä koskaan kasta näitä käsineitä kemiallisiin aineisiin tai saata kosketuksiin niiden kanssa.
- Älä käytä näitä käsineitä suojaamaan sahalaitaisilta reunoilta, teriltä tai avotulelta.
- Mikäli käsineitä tarvitaan lämpökäyttöön, varmista, että käsineet vastaavat standardin EN 407 vaatimuksia ja ne on testattu standardin edellytysten mukaisesti.
- Älä koskaan käytä käsineitä liikkuvien koneen osien läheisyydessä.
- Tarkista käsineet ennen käyttöä huolellisesti virheiden ja puutteiden poissulkemiseksi.
- Mikäli käsineet täyttävät standardin EN 388:2016 mukaiset pistonkestävyyden vaatimukset, ei kuitenkaan voida olettaa, että käsineet suojaavat myös terävien esineiden, kuten esim. injektioneulojen läpäisyltä.
- Älä käytä vaurioituneita, kuluneita, likaisia tai mistä tahansa aineesta tahriintuneita (myös sisäpuolelta) käsineitä, sillä ne voivat aiheuttaa ihoärsytystä, joka voi johtaa ihon tulehduksiin. Mikäli niitä ilmenee, on konsultoitava lääkäriä tai dermatologia.
- **VAROITUS:** Varmista käsinettä pukiessasi, että sekä käsine että käsi ovat puhtaat, että käsineessä ei ole vikoja, jotka voivat haitata suorituskykyä, että käsineen koko on oikea ja että käsine istuu kunnolla sormien ääriviivoihin ja haaroihin. Jos käsine on likaantunut / hikoillut, ota käsine pois, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä uudelleen ja/tai hävitä se riippuen käsineen kunnosta.

C. Puhdistus, hoito ja desinfiointi | Ei hoidettavissa

D. Varastointi ja vanhentuminen
Varastoi viileässä ja kuivassa, ei suorassa auringonvalossa, etäällä palolähteistä, mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkauksessa. Mikäli käsineet on varastoitu suositellulla tavalla, pysyvät ilmoitetut suojatoiminnot jopa kolme vuotta valmistuspäiväyksestä. Valmistuspäiväys on merkitty tuotteen etikettiin. Todellista tuotteen säilyvyyttä ei voida tarkkaan ilmoittaa ja se riippuu tuotteen kulloisestakin käytöstä.
E. Hävittäminen
Käytetyt tuotteet voivat olla ympäristölle vahingollisten tai vaarallisten aineiden saastuttamia. Käsineiden hävittäminen on toteutettava paikallisten pätevien oikeudellisten sääntöjen mukaisesti.

Lisää teknisiä tietoja osoitteessa:: www.asatex.eu

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

σύμφωνα με τον ΑΕΠ κανονισμό (EU) 2016/425, παράρτημα II, παρ. 1.4. (Αναφορά σε πηγή στην Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης). Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Αυτό το ενημερωτικό φυλλάδιο οφείλετε να το επισυνάπτετε, ή να το παραδίδετε στον αποδέκτη σε περίπτωση μεταβίβασης του ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ). Για το σκοπό αυτό, το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαράγεται απεριόριστα.

Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτά τα γάντια αποτελούν Ατομικό Εξοπλισμό Προστασίας (ΑΕΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (EE) 2016/425. Ολόκληρη τη δήλωση συμμόρφωσης μπορείτε να τη βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

A. Επεξήγηση και αριθμοί επίο των προτύπων, των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τα γάντια: Στοιχεία αναφοράς των Προτύπων: Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Γάντια προστασίας - Γενικές απαιτήσεις και διαδικασία ελέγχου για γάντια: Το αποτέλεσμα του ελέγχου της επιδεξιότητας, που έγινε σύμφωνα με το EN ISO 21420:2020 βλ. σελίδα 1

EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια για την προστασία από μηχανικούς κινδύνους

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Κριτήρια ελέγχου	Εκτίμηση
A = Αντοχή στην τριβή	0 - 4
B = Αντοχή στην κοπή (Coupe Test)	0 - 5
C = Δύναμη σκισίματος	0 - 4
D = Δύναμη τρυπήματος	0 - 4
E = Αντοχή στην κοπή (TDM) κατά EN ISO 13997:1999	A - F
F = Έλεγχος προστασίας κρούσεων κατά EN 13594:2015	P

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο το αποτέλεσμα του ελέγχου. Το X σημαίνει ‚δεν ελέγχθηκε'. Το P σημαίνει‚εγκρίθηκε'

B. Σκοπός της χρήσης, εφαρμογές και εκτίμηση κινδύνων

Αυτά τα γάντια χρησιμοποιούνται για προστασία από μέσου μεγέθους κινδύνους. Αυτά τα γάντια πληρούν τα αναφερόμενα τεχνικά Πρότυπα. Επισημαίνεται, ότι οι πραγματικοί όροι χρήσης δε μπορούν να προσομοιωθούν και ως εκ τούτου εναπόκειται μόνο στην απόφαση του χρήστη, εάν τα γάντια είναι κατάλληλα για τη σχεδιαζόμενη χρήση, ή όχι. Ο κατασκευαστής δε φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση κακής χρήσης του προϊόντος. Για το λόγο αυτό πριν από τη χρήση θα πρέπει να γίνει εκτίμηση του υπολειπόμενου κινδύνου, ώστε να διαπιστωθεί, εάν αυτά τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση. Λάβετε υπόψη τα εκτυπωμένα εικονογράμματα και τα στάδια απόδοσης.

Μέτρα προφύλαξης κατά τη χρήση

- Ποτέ μην εμβαπτίζετε αυτά τα γάντια σε χημικές ουσίες και μην τα φέρνετε σε επαφή με αυτές.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτά τα γάντια για την προστασία από οδοντωτές ακμές, ή κόψεις, ή γυμνή φλόγα.
- Εάν απαιτούνται γάντια για θερμικές εφαρμογές, βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνονται στις διατάξεις του EN407 και δοκιμάστηκαν σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας.
- Μη χρησιμοποιείτε τα γάντια κοντά σε κινούμενα μηχανικά εξαρτήματα.
- Πριν από τη χρήση ελέγξτε προσεκτικά τα γάντια, ώστε να αποκλείσετε σφάλματα, ή ελλείψεις.
- Εάν τα γάντια πληρούν τις απαιτήσεις της δύναμης τρυπήματος (διάτρησης) σύμφωνα με το EN 388:2016, αυτό δε σημαίνει ωστόσο ότι τα γάντια παρέχουν και προστασία από διάτρηση με αιχμηρά αντικείμενα, όπως π.χ. βελόνες σύριγγας.
- Τα γάντια που έχουν υποστεί ζημιές, έχουν φθαρεί, λερωθεί, ή λιπανθεί ανεξάρτητα με ποια ουσία (ακόμα και στοπ εσωτερικό) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πλέον, επειδή το δέρμα μπορεί να ερεθιστεί και να προκληθούν δερματίτιδες. Εάν αυτό συμβεί, καλέστε γιατρό ή δερματολόγο.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Όταν φοράτε το γάντι, βεβαιωθείτε ότι τόσο το γάντι όσο και το χέρι είναι καθαρά, ότι το γάντι δεν έχει ελαττώματα που μπορεί να εμποδίσουν την απόδοση, ότι το μέγεθος του γαντιού είναι σωστό και ότι το γάντι εφαρμόζει σωστά στο περίγραμμα και στα καμπύλα των δακτύλων. Σε περίπτωση μόλυνσης / εφίδρωσης, βγάλτε το γάντι, αφήστε το να στεγνώσει πριν το ξαναφορέσετε ή/και απορρίψτε το ανάλογα με την κατάσταση του γαντιού.

Γ. Καθαρισμός, περιποίηση και αποστείρωση | Δε συντηρείται

Δ. Αποθήκευση και παλαίωση

Να αποθηκεύεται σε ψυχρό και στεγνό μέρος, χωρίς άμεση πτώση του ηλιακού φωτός, μακριά από πηγές ανάφλεξης και ει δυνατόν στη γνήσια συσκευασία. Εάν τα γάντια αποθηκεύονται όπως συστήνεται, τότε έως και για τρία χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής δεν αλλάζουν οι αναφερόμενες λειτουργίες προστασίας. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται στην ετικέτα του προϊόντος. Η πραγματική ημερομηνία λήξης δε μπορεί να αναφερθεί με ακρίβεια και εξαρτάται από την εκάστοτε χρήση του προϊόντος.

Ε. Αποκομιδή

Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα ενδέχεται να λερωθούν από ουσίες που βλάπτουν το περιβάλλον, ή είναι γενικά επικίνδυνες. Η απόρριψη των γαντιών θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα νομικά πρότυπα που εφαρμόζονται κατά τόπους.

Περισσότερες τεχνικές πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.asatex.eu

---

Informacije proizvođača (HR)

prema OZO Uredbi (EU) 2016/425, Dodatak II, Odlomak 1.4. (objavljeno u Službenom listu Europske unije). Prije uporabe pažljivo pročitajte! Obvezni ste priložiti ovu informativnu brošuru prilikom predaje osobne zaštitne opreme (OZO) ili je uručiti primatelju. U tu svrhu možete umnožavati ovu brošuru koliko god želite.

Izjava o usklađenosti

Ove rukavice spadaju u osobnu zaštitnu opremu (OZO). Oznaka CE potvrđuje da proizvod odgovara važećim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpunu Izjavu o usklađenosti možete pronaći na: www.asatex.eu/konf

A. Tumačenje i numeriranje normi čije zahtjeve rukavice zadovoljavaju: Izvor normi: Službeni list Europske Unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Zaštitne rukavice - opći zahtjevi i postupci ispitivanja. Rezultat testa spretnosti prstiju, proveden sukladno EN ISO 21420:2020, vidi stranicu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Rukavice za zaštitu od mehaničkih rizika

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Kriteriji ispitivanja	Ocjena
A = otpornost na habanje	0 - 4
B = otpornost na presijecanje (Coupe Test)	0 - 5
C = otpornost na trganje	0 - 4
D = otpornost na probijanje	0 - 4
E = otpornost na presijecanje (TDM) sukladno EN ISO 13997:1999	A - F
F = ispitivanje zaštite od udarca sukladno EN 13594:2015	P

Što veći je broj, bolji su rezultati ispitivanja. X znači da nije provedeno ispitivanje. P znači ‚prolazak'.

B. Svrha, područja primjene i procjena rizika

Ove rukavice služe za zaštitu od srednjih rizika. Rukavice ispunjavaju odgovarajuće tehničke norme. Imajte na umu da se stvarni uvjeti uporabe ne mogu simulirati i da odluka o prikladnosti proizvoda za njegovu uporabu ovisi isključivo o korisniku. Proizvođač nije odgovoran u slučaju nenamjenske uporabe proizvoda. Prije korištenja potrebno je ocijeniti ostale rizike kako bi se utvrdilo je li proizvod prikladan za predviđenu uporabu. Pridržavajte se otisnutih piktograma i stupnjeva učinkovitosti.

Mjere opreza prilikom uporabe

- Rukavice nemojte namakati u kemijske tvari ili ih s njima dovoditi u kontakt.
- Ne koristite rukavice za zaštitu od zupčastih rubova ili oštrica odnosno otvorenog plamena.
- Ako se rukavice moraju koristiti u okolini s visokom temperaturom, provjerite odgovaraju li zahtjevima norme EN407 i jesu li pritom testirane sukladno vašim potrebama.
- Ne koristite ove rukavice u blizini pokrenih dijelova stroja.
- Prije uporabe temeljito pregledajte postoje li na rukavicama greške ili nedostaci.
- Ako rukavice zadovoljavaju zahtjeve otpornosti na probijanje sukladno EN 388:2016, ipak se ne može pretpostaviti da rukavice također pružaju zaštitu od perforiranja šiljastim predmetima kao što su npr. injekcijske igle.
- Rukavice koje su oštećene, istrošene, prljave ili umrljane nekakvim tvarima (također s unutarnje strane) nemojte više koristiti jer to može dovesti do nadraživanja i upala kože. Ako dođe do toga, potražite pomoć liječnika ili dermatologa.
- **UPOZORENJE:** Prilikom navlačenja rukavice provjerite jesu li i rukavica i ruka čiste, da rukavica nema nedostataka koji mogu ometati izvedbu, da je veličina rukavice odgovarajuća i da rukavica pravilno pristaje na konture i međunožje prstiju. U slučaju kontaminacije / znojenja, skinite rukavicu, ostavite da se osuši prije ponovnog nošenja i/ili je bacite ovisno o stanju rukavice.

C. Čišćenje, njega i dezinficiranje | Rukavice se ne mogu čistiti.

D. Skladištenje i starenje

Rukavice čuvajte na hladnom i suhom mjestu koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti. Držite ih podalje od izvora topline, po mogućnosti u originalnom pakiranju. Zaštitna svojstva rukavica ostat će ista do tri godine od dana proizvodnje ako se čuvaju kao što je preporučeno. Datum proizvodnje nalazi se na etiketi proizvoda. Točan datum isteka ne može se točno odrediti i ovisi o pojedinačnoj uporabi proizvoda.

E. Zbrinjavanje u otpad

Korištene rukavice mogu biti onečišćene ekološki štetnim ili opasnim tvarima. Rukavice zbrinite u otpad u sukladu s lokalnim pravnim normama.

Više tehničkih informacija naći ćete na: www.asatex.eu

A gyártó tájékoztatása (HU)

a 2016/425 (EK) PSA rendelet II. mellékletének 1.4. pontja értelmében (lásd Európai Unió hivatalos közlönye). Használat előtt olvassa el figyelmesen! A személyi védőfelszerelés (PSA) átadásakor, vagy a címzettnek történő továbbításakor köteles ezt az adatlapot mellékelni. Ebből a célból a füzet korlátozás nélkül sokszorosítható.

megfelelőségi nyilatkozat

Ezek a kesztyűk személyes védőeszközök (PSA). A CE-jelölés igazolja, hogy a termék megfelel az érvényes 2016/425 (EK) rendelet követelményeinek. A teljes megfelelőségi nyilatkozat a www.asatex.eu/konf címen érhető el.

A. Szabványok száma és magyarázata, melyeknek a kesztyű megfelel: Szabványok leírása: lásd Európai Unió hivatalos közlönye. Elérhető a Beuth Verlag GmbH-tól, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Védőkesztyű - A kesztyűvel szemben támasztott általános követelmények, és a kesztyű megfelelőségének ellenőrzése. A EN ISO 21420:2020 után végrehajtott mozgásképességi teszt eredményét lásd az 1. oldalon

EN 388:2016+A1:2018 - A kesztyű mechanikai hatások elleni védelme

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

ellenőrzési kritériumok	értékelés
A = kopásállóság	0 - 4
B = vágási ellenállás (Coupe teszt)	0 - 5
C = szakítószilárdság	0 - 4
D = átszúrási ellenállás	0 - 4
E = vágási ellenállás (TDM) az EN ISO 13997: 1999 szabvány szerint	A - F
F = ütésvédelem az EN 13594: 2015 szerint	P

Minél magasabb a számérték, annál jobb a teszt eredménye. X jelentése "nem ellenőrzött". P jelentése "megfelelt"

B. Felhasználási cél, alkalmazási területek és kockázatértékelés

Ezek a kesztyűk közepes kockázatok elleni védelemre szolgálnak. Ezek a kesztyűk megfelelnek a megadott műszaki szabványoknak. Meg kell jegyezni, hogy a tényleges felhasználási körülmények nem szimulálhatók, ezért kizárólag a felhasználó dönt arról, hogy a kesztyű alkalmas-e a kívánt tevékenység elvégzésére. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű használatáért. Ezért használat előtt mérlegelni kell a fennmaradó kockázatot annak meghatározása érdekében, hogy ezek a kesztyűk alkalmasak-e a tervezett felhasználásra. Vegyük figyelembe a nyomtatott piktogramokat és a teljesítményszinteket.

A felhasználásra vonatkozó óvintézkedések

- Soha ne merítse ezeket a kesztyűket vegyi anyagba, és ügyeljen arra, hogy a kesztyű vegyi anyaggal ne érintkezzen.
- Ne használja ezeket a kesztyűket reszelős élek, vágóélek vagy nyílt lángok ellen.
- Hővel járó munkák esetén győződjön meg róla, hogy a kesztyű megfelel az EN407 követelményeinek, és az Ön igényeinek megfelelően tesztelték.
- Ne használja a kesztyűt mozgó gépalkatrészek közelében.
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a kesztyűt, hogy elkerülje a hibákat vagy hiányosságokat.
- Ha a kesztyű megfelel az EN 388: 2016 szabvány szerint az átszúrási ellenállásra vonatkozó követelményeknek, akkor sem lehet feltételezni, hogy a kesztyűk különösen hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk ellen is védelmet nyújtanak.
- Ne használjon (akár a belsejében is) sérült, kopott, piszkos vagy bármilyen anyag által szennyezett kesztyűt, mivel ez a testbőrön irritációt válthat ki, és bőrgyulladás léphet fel. Ilyen esetben forduljon orvoshoz vagy bőrgyógyászhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A kesztyű felhúzásakor győződjön meg arról, hogy a kesztyű és a kéz egyaránt tiszta, a kesztyű nem tartalmaz olyan hibákat, amelyek akadályozhatják a teljesítményt, a kesztyű mérete megfelelő, és a kesztyű megfelelően illeszkedik az ujjak körvonalaihoz és az ujjbegyekhez. Szennyeződés / izzadás esetén vegye le a kesztyűt, hagyja megszáradni, mielőtt újra felvenné és/vagy dobja ki a kesztyűt a kesztyű állapotától függően.

C. Tisztítás, ápolás és fertőtlenítés | Nem ápolható

D. Tárolás és avulás

Tárolja hűvös és száraz helyen, közvetlen napfénytől, gyújtóforrásoktól távol, lehetőleg az eredeti csomagolásban. Ha a kesztyűket a javasolt módon tárolják, a megadott védelmi funkciók a gyártástól számított három évig fennmaradnak. A gyártás dátuma a termék címkéjén található. A minőség megőrzésének időtartama pontosan nem határozható meg, és a termék mindenkori használatától függ.

E. Ártalmatlanítás

Az alkalmazott termékek környezetkárosító vagy veszélyes anyagokkal lehetnek szennyezettek. A kesztyű hulladékkezelését az alkalmazandó helyi szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

További technikai információkat az alábbi oldalon talál: www.asatex.eu

---

Informazioni del produttore (IT)

ai sensi del regolamento (UE) 2016/425, allegato II, capitolo 1.4. (riferimento nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea). Leggere accuratamente prima dell'utilizzo! In caso di trasmissione del dispositivo di protezione individuale (DPI) ad un'altra persona avete l'obbligo di allegare o consegnare il presente opuscolo informativo al destinatario. A tale scopo il presente opuscolo può essere riprodotto senza limiti di copie.

Dichiarazione di conformità

Questi guanti sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti del regolamento (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità integrale è disponibile al link: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti vengono soddisfatti dai guanti: Riferimento delle norme: gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Acquistabile presso la casa editrice Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Guanti di protezione – Requisiti generali e procedura di controllo per i guanti. Il risultato del test della destrezza della mano, eseguito secondo la EN ISO 21420:2020 vedi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro i rischi meccanici

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Criteri di controllo	Valutazione
A = Resistenza all'abrasione	0 - 4
B = Resistenza al taglio (coupe test)	0 - 5
C = Resistenza allo strappo	0 - 4
D = Resistenza alla perforazione	0 - 4
E = Resistenza al taglio (TDM) secondo EN ISO 13997:1999	A - F
F = Controllo della protezione da impatto secondo EN 13594:2015	P

Più il numero è alto, migliore è il risultato del test. X significa 'non controllato'. P significa 'superato'.

B. Scopo di utilizzo, campi di impiego e valutazione del rischio

Questi guanti sono concepiti per proteggere contro rischi di media entità. Questi guanti sono conformi alle norme tecniche indicate. Si ricorda che non è possibile simulare le effettive condizioni di utilizzo e che pertanto spetta esclusivamente all'utente decidere se i guanti sono adatti o meno all'utilizzo previsto. Un utilizzo improprio del prodotto non è responsabilità del produttore. Prima dell'utilizzo bisognerebbe quindi eseguire una valutazione del rischio residuo per stabilire se questi guanti sono adatti all'impiego previsto. Fate attenzione ai pittogrammi stampati e ai livelli di prestazione.

Misure precauzionali nell'utilizzo

- Non immergete mai i guanti in sostanze chimiche o non metteteli mai a contatto con tali sostanze.
- Non utilizzate questi guanti come protezione contro angoli appuntiti o lame e contro il fuoco.
- Qualora siano necessari guanti per impieghi che prevedono il contatto con il calore assicuratevi che tali guanti siano conformi ai requisiti della EN407 e che siano stati collaudati in linea con le loro esigenze.
- Non utilizzate i guanti nelle vicinanze di parti meccaniche movibili.
- Controllate accuratamente i guanti prima dell'utilizzo al fine di escludere la presenza di difetti o vizi.
- Se i guanti soddisfano i requisiti della resistenza alla perforazione secondo la EN 388:2016, non si può tuttavia dare per scontato che i guanti offrano anche protezione contro la perforazione causata da oggetti appuntiti, come ad esempio gli aghi usati per le iniezioni.
- Non utilizzate guanti danneggiati, logorati, sporchi o imbrattati con una sostanza qualsiasi (anche sul lato interno) in quanto ciò può causare irritazioni e infiammazioni cutanee. In caso di insorgenza delle suddette reazioni, occorre consultare un medico o un dermatologo.
- **AVVERTENZA:** quando indossi il guanto, assicurati che sia il guanto che la mano siano puliti, che il guanto sia privo di difetti che possano ostacolare le prestazioni, che la taglia del guanto sia giusta e che il guanto si adatti correttamente ai contorni e al cavallo delle dita. In caso di contaminazione/sudore, togli il guanto, lascialo asciugare prima di indossarlo di nuovo e/o gettalo a seconda delle condizioni del guanto.

C. Pulizia, cura e disinfezione | Non adatto a cura

D. Conservazione e invecchiamento

Conservare in un luogo fresco e asciutto, senza l'incidenza diretta della luce solare, lontano da fonti infiammabili, quanto più possibile nella confezione originale. Se i guanti vengono conservati seguendo tali indicazioni, le funzioni di protezione indicate restano uguali fino a tre anni dalla data di produzione. La data di produzione si trova sull'etichetta del prodotto. Il periodo di scadenza effettivo non può essere indicato con esattezza e dipende dal rispettivo utilizzo del prodotto.

E. Smaltimento

I prodotti utilizzati possono essere inquinati da sostanze pericolose o nocive per l'ambiente. Lo smaltimento dei guanti deve essere eseguito in conformità con le norme giuridiche applicabili a livello locale.

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili al link: www.asatex.eu

---

Gamintojo informacija (LT)

pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 straipsnį (paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje). Prieš naudojant prašome atidžiai perskaityti! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP), privalote pridėti šią informacinę brošiūrą arba perduoti ją gavėjui. Šiuo tikslu šią brošiūrą galima kopijuoti be jokių apribojimų.

Atitikties deklaracija

Šios pirštinės yra asmeninės apsaugos priemonės (PPE). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Išsami atitikties deklaracija pateikta: www.asatex.eu/konf

A. Paaiškinimas ir numeriai standartų, kurių reikalavimus pirštinės atitinka: Nuoroda į standartus: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima įsigyti „Beuth Verlag GmbH", 10787 Berlynas. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Apsauginės pirštinės. Bendrieji reikalavimai apsauginėms pirštinėms ir jų bandymo metodai. Rankų miklumo testas, atliktas pagal EN ISO 21420:2020, žr. 1 psl.

EN 388:2016+A1:2018 - Apsauginės pirštinės nuo mechaninių sužalojimų

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Patikrinimo kriterijai	Įvertinimas
A = atsparumas dilimui	0 - 4
B = atsparumas įpjovimui (Coupe testas)	0 - 5
C = atsparumas plėšimui	0 - 4
D = dūrimo jėga	0 - 4
E = atsparumas įpjovimui (TDM) pagal EN ISO 13997:1999	A - F
F = apsaugos nuo smūgio bandymas pagal EN 13594:2015	P

Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis yra bandymo rezultatas. X reiškia „nepatikrinta". P reiškia „išlaikė".

B. Naudojimo tikslas, pritaikymo sritys ir rizikos įvertinimas

Šios pirštinės skirtos apsaugoti nuo vidutinio lygio pavojų. Šios pirštinės atitinka nurodytus techninius standartus. Reikėtų atkreipti dėmesį, kad faktinės naudojimo sąlygos negali būti imituojamos, todėl tik vartotojas gali nuspręsti, ar pirštinės yra tinkamos numatytai naudoti sričiai, ar ne. Gamintojas neatsako už netinkamą gaminio naudojimą. Todėl prieš naudojant turėtų būti atliktas likusių rizikų vertinimas tam, kad būtų nustatyta, ar šios pirštinės yra tinkamos numatytam naudojimui. Atkreipkite dėmesį į nurodytas piktogramas ir eksploatacinius lygius

Atsargumo priemonės prieš naudojant

- Neįmerkite šių pirštinių į chemines medžiagas arba venkite kontakto su cheminėmis medžiagomis.
- Saugokite šias pirštines nuo dantytų briaunų arba pjaustymo, arba atviros ugnies.
- Jeigu pirštines reikia naudoti atitinkamomis šiluminėmis sąlygomis,, įsitikinkite, kad pirštinės atitinka EN407 reikalavimus ir buvo pagal juos išbandytos.
- Nenaudokite pirštinių šalia judančių mašinų dalių.
- Prieš naudodami pirštines kruopščiai patikrinkite, ar jos neturi defektų ir pažeidimų.
- Jei pirštinės atitinka dūrimo reikalavimus pagal EN 388: 2016, vis dėlto negali būti daroma prielaida, kad pirštinės taip pat apsaugo nuo poveikio su aštriais daiktais, pavyzdžiui, poveikio adata.
- Nenaudokite pažeistų, susidėvėjusių, purvinų arba su bet kokia medžiaga suteptų (taip pat ir jų vidinėje dalyje) pirštinių, nes galite suerzinti odą ir sukelti odos sudirgimus. Jei tai pasireiškia, reikia pasitarti su gydytoju arba dermatologu.
- **ĮSPĖJIMAS:** užsidėdami pirštinę įsitikinkite, kad pirštinė ir ranka yra švarios, pirštinė neturi defektų, kurie gali trukdyti darbui, pirštinės dydis yra tinkamas ir pirštinė tinkamai priglunda prie pirštų kontūrų ir tarpupirščių. Jei pirštinė užteršta ir (arba) prakaituoja, prieš vėl dėvėdami pirštinę nusimaukite, leiskite jai išdžiūti ir (arba) išmeskite, priklausomai nuo pirštinės būklės.

C. Valymas, priežiūra ir dezinfekavimas | Priežiūra neatliekama

D. Laikymas ir galiojimas

Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje, į kurią nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai, nuo ugnies šaltinių, pageidautina originalioje pakuotėje. Jei pirštinės laikomos kaip rekomenduojama, nurodytos apsaugos savybės nepasikeis iki trejų metų nuo pagaminimo datos. Gamybos data yra etiketėje ant gaminio. Tikrasis galiojimo laikas negali tiksliai apibrėžtas ir priklauso nuo konkretaus produkto naudojimo.

E. Atliekų šalinimas

Panaudoti produktai gali būti užteršti aplinkai kenksmingomis ar pavojingomis medžiagomis. Pirštinių atliekos turi būti tvarkomos pagal taikomus vietinius teisės aktus.

Daugiau techninės informacijos žr. www.asatex.eu

Ražotāja informācija (LV)

Saskaņā ar IAL **regulas (ES) 2016/425 II. pielikuma 1.4. punktu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī).** Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo informāciju! Nododot individuālo aizsardzības līdzekli (IAL) tālākai lietošanai vai izsniedzot to lietotājam, Jums ir pienākums arī pievienot šo informatīvo brošūru. Šim nolūkam šo brošūru drīkst pavairot bez ierobežojumiem.

Atbilstības deklarācija

Šie cimdi ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL). CE marķējums apliecina, ka produkts atbilst piemērojamām regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu/konf

A. Paskaidrojumi un standarti, kuru prasībām cimdi atbilst: Atsauce uz standartiem: Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī, kuru iespējams saņemt „Beuth Verlag GmbH", 10787, Berlīne, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Aizsargcimdi. Vispārīgās prasības un cimdu pārbaudes metodes Pirkstu kustībspējas pārbaudes rezultāts saskaņā ar EN ISO 21420:2020, skat. 1. lpp.

EN 388:2016+A1:2018 - Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Pārbaudes kritēriji	Vērtējums
A = nodilumizturība	0 - 4
B = izturība pret griezumiem („Coupe" pārbaude)	0 - 5
C = izturība pret plīšanu	0 - 4
D = izturība pret caurduršanu	0 - 4
E = izturība pret griezumiem (TDM) saskaņā ar EN ISO 13997:1999	A - F
F = trieciena aizsardziba saskaņā ar EN 13594:2015	P

Jo augstāks skaitlis, jo labāks ir pārbaudes rezultāts. "X" nozīmē "nav pārbaudīts". "P" nozīmē "pārbaudi izturējis".

B. Mērķis, pielietojuma jomas un riska novērtējums

Šie cimdi ir paredzēti aizsardzībai pret vidējiem riskiem. Šie cimdi atbilst minētajiem tehniskajiem standartiem. Jāatzīmē, ka nav iespējams imitēt faktiskos lietošanas apstākļus, tādēļ lēmumu, vai cimdi ir vai nav piemēroti plānotajam pielietojumam, pieņem pats lietotājs. Ražotājs nav atbildīgs par produkta nepareizu lietošanu. Tādēļ pirms lietošanas jāveic atlikušā riska novērtējums, lai noteiktu, vai šie cimdi ir piemēroti plānotajam pielietojumam. Ņemiet vērā uzdrukātās piktogrammas un efektivitātes pakāpes.

Piesardzības pasākumi lietošanā

- Nekad neiegremdējiet cimdus ķīmiskās vielās un izvairieties no saskares ar ķīmiskām vielām.
- Neizmantojiet šos cimdus aizsardzībai pret asām, robotām malām vai asmeņiem, vai atklātu liesmu.
- Ja cimdi nepieciešami aizsardzībai pret karstumu, pārliecinieties, ka cimdi atbilst EN407 prasībām un ir pārbaudīti atbilstoši Jūsu vajadzībām.
- Nelietojiet cimdus kustīgu mašīnu daļu tuvumā.
- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet cimdus, vai tiem nav bojājumu vai defektu.
- Pat ja cimdi atbilst EN 388:2016 prasībām attiecībā uz caurduršanas spēku, tomēr nevar uzskatīt, ka cimdi nodrošinās aizsardzību pret perforāciju ar asiem priekšmetiem, piemēram, injekcijas adatām.
- Nelietojiet cimdus, kas ir bojāti, nodiluši, netīri vai nosmērēti vienalga ar kādu vielu (arī iekšpusē), jo tas var izraisīt ādas kairinājumu un var rasties ādas iekaisums. Ja tā notiek, konsultējieties ar ārstu vai dermatologu.
- **BRĪDINĀJUMS:** Uzvelkot cimdu, pārliecinieties, ka cimds un roka ir tīra, cimds ir bez defektiem, kas var traucēt darbību, cimda izmērs ir pareizs un cimds ir pareizi piegulļ pirkstu kontūrām un kājām. Piesārņojuma / sviedru noplūdes gadījumā, atkarībā no cimda stāvokļa, noņemiet cimdu, ļaujiet tam izžūt pirms atkārtotas valkāšanas un/vai izmetiet to.

C. Tīrīšana, kopšana un dezinfekcija | Nav kopjami.

D. Uzglabāšana un nolietojums

Uzglabāt vēsā un sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem un aizdegšanās avotiem, vēlams, oriģinālajā iepakojumā. Ja cimdi tiek uzglabāti, kā ieteikts, norādītās aizsargfunkcijas nemainīsies līdz pat trim gadiem no izgatavošanas datuma. Ražošanas datums atrodams uz produkta etiķetes. Faktisko derīguma termiņu precīzi noteikt nav iespējams, un tas ir atkarīgs no konkrētā produkta lietošanas veida.

E. Utilizācija

Lietotie produkti var būt piesārņoti ar videi kaitīgām vai bīstamām vielām. Cimdu utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem normatīvajiem aktiem.

Papildu tehniskā informācija ir pieejama vietnē: www.asatex.eu

---

Informasjon fra produsenten (NO)

i henhold til PVU forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4. (Henvisning i Den europeiske unions tidende). Vennligst les denne nøye før bruk! Du er pålagt å vedlegge denne informasjonsbrosjyren ved videreelevering av personlig verneutstyr (PVU) eller overlevering til mottakeren. Denne brosjyren kan kopieres uten begrensninger for dette formålet.

Samsvarserklæring

Disse hanskene er regnet som personlig verneutstyr (PVU). CE-merkingen sertifiserer at produktet oppfyller gjeldende krav i forordning (EU) 2016/425. Den fullstendige samsvarserklæringen er tilgjengelig på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og antall standarder som hanskene oppfyller kravene til: Henvisning til standarder: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Vernehansker - Generelle krav og testmetoder. Testresultatet av fingerferdighet er utført etter EN ISO 21420:2020, se side 1

EN 388:2016+A1:2018 - Vernehansker mot mekanisk påførte skader

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Testkriterier	Vurdering
A = Abrasjonsmotstand	0 - 4
B = Kuttmotstand (sirkelsagtest)	0 - 5
C = Rivestyrke	0 - 4
D = Motstand mot gjennomtrengning	0 - 4
E = Kuttmotstand (rett blad) ifølge EN ISO 13997:1999	A - F
F = test for beskyttelse mot støt ifølge EN 13594:2015	P

Jo høyere tall, desto bedre er testresultatet. X betyr 'ikke testet'. P betyr bestått'

B. Formål, anvendelsesområder og risikovurdering

Disse hanskene er beregnet på beskyttelse mot middels risiko. Disse hanskene overholder de angitte tekniske standarder. Det skal bemerkes at de faktiske bruksforholdene ikke kan simuleres, og derfor er det bare brukerens avgjørelse om hanskene er egnet for den tiltenkte anvendelsen eller ikke. Produsenten er ikke ansvarlig for feil bruk av produktet. Derfor bør en endelig risikovurdering utføres før bruk for å avgjøre om disse hanskene er egnet for den tilsiktede bruken. Vær oppmerksom på de trykte piktogrammene og ytelsesnivåene.

Forholdsregler ved bruk

- Senk aldri disse hanskene i kjemiske stoffer eller sett dem i kontakt med kjemiske stoffer.
- Ikke bruk disse hanskene for å beskytte mot taggete kanter eller skjæring eller åpen ild.
- Hvis det kreves hansker for anvendelse ved varme, må du forsikre deg om at hanskene oppfyller kravene i EN407 og er testet i henhold til disse kravene.
- Ikke bruk hanskene i nærheten av bevegelige maskindeler.
- Kontroller hanskene nøye før bruk for å utelukke feil eller mangler.
- Dersom hanskene oppfyller kravene til punkteringskraft i EN 388: 2016, kan det likevel ikke forventes at hanskene gir beskyttelse mot perforeringer med skarpe gjenstander, slik som Injiseringsnåler.
- Skadede, slitte og skitne hansker, eller hansker smurt med hvilket som helst stoff (selv på innsiden) kan ikke lenger brukes, da huden kan irriteres og det kan forårsake hudeksem. Hvis dette skjer, kontakt lege eller hudlege.
- **ADVARSEL:** Når du tar på deg hansken, må du forsikre deg om at både hansken og hånden er rene, at hansken er fri for defekter som kan hindre ytelsen, at hanskestørrelsen er riktig, og at hansken sitter riktig på fingrenes konturer og mellomrom. Ved forurensning/svette må du ta av hansken, la den tørke før du bruker den igjen og/eller kaste den, avhengig av hanskens tilstand.

C. Rengjøring, pleie og desinfeksjon | Ikke vedlikeholdbar

D. Lagring og aldring

Oppbevares kjølig og tørt, uten direkte sollys, vekk fra antennelseskilder, helst i originalemballasjen. Hvis hanskene lagres som anbefalt, vil de angitte beskyttelsesfunksjonene ikke endres i opptil tre år fra produksjonsdatoen. Produksjonsdatoen finnes på etiketten på produktet. Den faktiske utløpstiden kan ikke spesifiseres nøyaktig og avhenger av den spesifikke bruken av produktet.

E. Avhending

Produktene som er benyttet kan være forurenset av miljøskadelige eller farlige stoffer. Avhending av hanskene må utføres i samsvar med gjeldende lokale regelverk.

Ytterligere teknisk informasjon er tilgjengelig på, www.asatex.eu

---

Informaţiile producătorului (RO)

în conformitate cu EIP Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secţiunea 1.4. (sursa: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene). Vă rugăm să parcurgeţi cu atenţie aceste informaţii înainte de utilizare! În cazul transmiterii echipamentului individual de protecţie (EIP), aveţi obligaţia de a anexa această broşură informativă, respectiv de a o înmâna beneficiarului. Broşura poate fi multiplicată fără restricţii, în acest scop.

Declaraţie de conformitate

Aceste mănuşi sunt considerate Echipament Individual de Protecţie (EIP). Marcajul CE atestă că produsul îndeplineşte cerinţele în vigoare ale Regulamentului (UE) 2016/425. Declaraţia de conformitate completă poate fi consultată la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicaţia şi numerele standardelor, ale căror cerinţe sunt îndeplinite de către mănuşi: Sursa standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Mănuşi de protecţie - Cerinţe generale şi metode de testare pentru mănuşi. Test privind dexteritatea degetelor, realizat în conformitate cu EN ISO 21420:2020 vezi pagina 1

EN 388:2016+A1:2018 - Mănuşi de protecţie împotriva riscurilor mecanice

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Criterii de testare	Scor
A = Rezistenţă la abraziune	0 - 4
B = Rezistenţă la tăiere (test Coupe)	0 - 5
C = Rezistenţă la propagarea ruperii	0 - 4
D = Rezistenţă la perforare	0 - 4
E = Rezistenţă la tăiere (abreviere: TDM) în conformitate cu EN ISO 13997:1999	A - F
F = Testarea protecţiei la impact în conformitate cu EN 13594:2015	P

Cu cât mai mare este cifra, cu atât mai bun este rezultatul testării. X înseamnă ‚netestat'. P înseamnă‚admis'

B. Destinaţia utilizării, domenii de utilizare şi evaluarea riscurilor

Aceste mănuşi sunt concepute pentru a proteja împotriva riscurilor medii. Aceste mănuşi îndeplinesc standardele tehnice specificate. Totuşi, condiţiile efective de utilizare nu pot fi simulate şi, din acest motiv, utilizatorul este cel care decide dacă mănuşile sunt indicate sau nu pentru utilizarea planificată. Producătorul nu este răspunzător în cazul utilizării necorespunzătoare a produsului. De aceea, înainte de utilizare recomandăm efectuarea unei evaluări a riscului remanent, pentru a se stabili dacă aceste mănuşi sunt indicate pentru utilizarea prevăzută. Ţineţi cont de pictogramele imprimate şi de nivelurile de performanţă.

Măsuri de precauţie la utilizare

- Nu scufundaţi aceste mănuşi în substanţe chimice şi nu aduceţi în contact cu substanţe chimice.
- Nu utilizaţi aceste mănuşi pentru protecţie împotriva muchiilor zimţate sau împotriva tăierii, respectiv focului deschis.
- Dacă sunt necesare mănuşi pentru aplicaţii la cald, asiguraţi-vă că mănuşile sunt în conformitate cu cerinţele standardului EN407 şi că acestea au fost testate conform exigenţelor dumneavoastră.
- Nu utilizaţi mănuşile în apropierea pieselor mobile ale maşinilor.
- Înainte de utilizare examinaţi cu atenţie mănuşile pentru a exclude erori sau deficienţe.
- Dacă mănuşile îndeplinesc cerinţele rezistenţei la perforare în conformitate cu EN 388:2016, nu se poate însă pleca de la premisa că mănuşile oferă de asemenea protecţie împotriva perforării cu obiecte ascuţite, ca de ex, ace de injecţie.
- Nu utilizaţi în continuare mănuşi deteriorate, uzate, murdare sau contaminate cu orice fel de substanţă (chiar şi pe interior), deoarece pielea se poate irita şi inflama. Dacă apare acest fenomen, consultaţi un medic sau un dermatolog.
- **AVERTISMENT:** Atunci când vă puneţi mănuşa, asiguraţi-vă că atât mănuşa, cât şi mâna sunt curate, că mănuşa nu prezintă defecte care pot împiedica performanţa, că mărimea mănuşii este corectă şi că mănuşa se potriveşte corect pe conturul şi încovoierea degetelor. În caz de contaminare / transpiraţie, scoateţi mănuşa, lăsaţi-o să se usuce înainte de a o purta din nou şi/sau aruncaţi-o în funcţie de starea mănuşii.

C. Curăţare, întreţinere şi dezinfectare | Nu este indicată curăţarea

D. Depozitare şi îmbătrânire

A se depozita la loc răcoros şi uscat, fără expunere directă la lumina soarelui, departe de surse de aprindere, pe cât posibil în ambalajul original. Dacă mănuşile sunt depozitate în modul recomandat, proprietăţile de protecţie specificate nu se modifică până la trei ani de la data fabricaţiei. Data fabricaţiei este menţionată pe eticheta produsului. Durata de viaţă efectivă nu poate fi specificată cu precizie, aceasta depinzând de utilizarea produsului.

E. Eliminarea ca deşeu

Produsele utilizate pot fi contaminate de substanţe nocive pentru mediul sau periculoase. Eliminarea ca deşeu a mănuşilor trebuie efectuată în concordanţă cu dispoziţiile legale, valabile la nivel local.

Pentru informaţii tehnice suplimentare, accesaţi: www.asatex.eu

---

Информация от производителя (RU)

согласно Техническим условиям (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4. (источник – ведомственное издание Европейского Союза) Внимательно прочесть перед использованием! От вас требуется вложить данное информационный листок при передаче средств индивидуальной защиты, или представить его непосредственно получателю. Для этих целей вы делать неограниченное количество копий листка.

Декларация о соответствии

Настоящие перчатки сертифицированы как средство индивидуальной защиты. Маркировка «СЕ» подтверждает, что данное изделие удовлетворяет применимые требования Постановления (ЕС) 2016/425. Полная декларация о соответствии представлена в Интернете на сайте по адресу: www.asatex.eu/konf

A. Пояснения и номера стандартов, требованиям которых удовлетворяют. настоящие перчатки: Стандарты из Официального журнала Европейского Союза. Их можно получить в компании Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Общие требования и методы испытаний перчаток. Проверка удобства работы выполнена в соответствии со стандартом EN ISO 21420:2020, см. стр. 1.

EN 388:2016+A1:2018 - Перчатки для защиты от механических повреждений

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Критерии испытаний	Значение
A = Сопротивление истиранию	0 - 4
B = Сопротивление разрезанию	0 - 5
C = Прочность на разрыв	0 - 4
D = Прочность на прокол	0 - 4
E = Сопротивление разрезанию (методы и средства испытаний) в соответствии с EN ISO 13997:1999	A - F
F = Испытание на защиту от удара в соответствии с EN 13594:2015	P

Чем выше значение при испытании, тем выше испытанные характеристики. «X» означает «не испытывалось». «P» означает «испытания пройдены успешно».

B. Предназначение, применения и оценка рисков:

Настоящие перчатки предназначены для защиты от средних рисков. Настоящие изделия удовлетворяют требованиям цитированных стандартов. Следует отметить, что невозможно смоделировать все реальные условия использования, а потому решение о пригодности для конкретной цели лежит исключительно на самом пользователе. Производитель не несет ответственности за использование изделий не по назначению. Следовательно, в целях определения, подходит ли данное изделие для предназначенного ему применению, перед таким использованием следует выполнить оценку остаточного риска. Следует обратить внимание на напечатанные пиктограммы и уровни рабочих характеристик.

Меры предосторожности при использовании

- Запрещается погружать данные перчатки в химические вещества или допускать контакт перчаток с химическими веществами.
- Запрещается использовать данные перчатки для защиты от кромок и лезвий с зазубринами или открытого огня
- Если планируется использовать перчатки в горячей среде, следует убедиться, что они удовлетворяют требованиям стандарта EN 407 и были испытаны в соответствии с указанными в нем требованиями.
- Запрещается использовать данные перчатки возле подвижных частей машин.
- Перед использованием следует внимательно осмотреть перчатки, чтобы убедиться в отсутствии дефектов или изъянов.
- Если перчатки удовлетворяют требованиям прочности на прокол по стандарту EN 388:2016, все же нельзя предполагать, что данные перчатки защищают также от острых предметов, таких как инжектирующих иглы.
- Поврежденные, изношенные, грязные или испачканные перчатки (включая загрязнения внутри) следует сдавать в утиль, вне зависимости от вещества, поскольку их использование может привести к раздражению и сыпи на коже. В таких случаях следует проконсультироваться с врачом или дерматологом.
- **ВНИМАНИЕ:** Надевая перчатку, убедись, что и перчатка, и рука чистые, перчатка не имеет дефектов, которые могут помешать работе, размер перчатки подобран правильно, перчатка правильно сидит на контурах и промежностях пальцев. В случае загрязнения / пота сними перчатку, дай ей высохнуть перед повторным ношением и/или выброси в зависимости от состояния перчатки.

C. Чистка, обработка и дезинфекция | Не рекомендуется для чистки

D. Хранение и старение: Хранить в прохладном сухом месте, не подвергать воздействию прямых солнечных лучей, держать вдали от любых источников возгорания; хранить в оригинальной упаковке, если это возможно. Механические свойства данных перчаток не будут меняться в течение периода до двух лет с момента изготовления, при условии, что они хранятся в соответствии с настоящими рекомендациями. Дата изготовления указывается на этикетке перчаток. Невозможно установить точный срок службы, поскольку он зависит от типа использования и от того, гарантирует ли пользователь, что данные перчатки используются исключительно по назначению. **E. Утилизация:** Использованные перчатки могут быть загрязнены вредными для окружающей среды или опасными веществами. Утилизировать перчатки следует в соответствии с применимым местным законодательством. **Дополнительная техническая информация представлена в Интернете по адресу: www.asatex.eu**

Informacije proizvajalca (SI)

po OVO **Direktivi (EU) 2016/425, priloga II, poglavje 1.4. (vir: Uradni list Evropske unije).** Prosimo, da pred uporabo skrbno preberete! To informativno brožuro ste ob posredovanju osebne varovalne opreme (OVO) dolžni priložiti oz. izročiti prejemniku. V ta namen lahko brošuro neomejeno razmnožujete.

Izjava o skladnosti

Pri teh rokavicah gre za osebno varovalno opremo (OVO). Oznaka CE potrjuje, da izdelek ustreza veljavnim zahtevam Uredbe (EU) 2016/425. Celotna izjava o skladnosti je objavljena na na: www.asatex.eu/konf

A. Pojasnila in številke standardov, katerih zahteve rokavice izpolnjujejo: Vir standarda: Uradni list Evropske unije Možnost naročila pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Varovalne rokavice - Splošne zahteve in preskusne metode za rokavice. Za rezultat testa spretnosti, izvedenega po EN ISO 21420:2020, glejte stran 1

EN 388:2016+A1:2018 - Varovalne rokavice proti mehanskim tveganjem

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Preskusni kriteriji	Ocena
A = odpornost na obrabo	0 - 4
B = odpornost na prerez (preskus coupe)	0 - 5
C = odpornost na trganje	0 - 4
D = odpornost na prebod	0 - 4
E = odpornost na prerez (TDM) po EN ISO 13997:1999	A - F
F = preskus zaščite proti udarcem EN 13594:2015	P

Višja kot je številka, boljši je rezultat preskusa. X pomeni ‚ni preskušeno'. P pomeni ‚uspešen rezultat preskusa'

B. Namen uporabe, področja uporabe in ocena tveganja

Te rokavice služijo za zaščito pred srednjimi tveganji. Te rokavice ustrezajo navedenim tehničnim standardom. Opozarjamo, da dejanskih pogojev uporabe ni mogoče simulirati, zato lahko izključno uporabnik odloči, ali so rokavice primerne za načrtovano uporabo ali ne. Proizvajalec ne odgovarja v primeru nestrokovne uporabe izdelka. Pred uporabo je zato treba opraviti oceno preostalega tveganja, da se ugotovi, ali so rokavice primerne za predvideno uporabo. Upoštevajte natisnjene piktograme in zmogljivostne razrede.

Previdnostni ukrepi pri uporabi

- Teh rokavic nikoli ne potopite v kemične snovi in jih nikoli ne izpostavljajte stiku s kemičnimi snovmi.
- Teh rokavic ne uporabljajte za zaščito pred nazobčanimi robovi ali rezili oz. ob odprtem ognju.
- Če so rokavice potrebne za uporabo v toploti, zagotovite, da te rokavice ustrezajo zahtevam EN407 in so
  bile preizkušene skladno z njihovimi zahtevami.
- Rokavic ne uporabljajte v bližini pomičnih strojnih delov.
- Pred uporabo rokavice skrbno preverite, da izključite napake ali pomanjkljivosti.
- Če rokavice izpolnjujejo zahteve odpornosti na prebod po EN 388:2016, kljub temu ni mogoče predpostavljati, da rokavice ščitijo pred perforacijo s koničastimi objekti, kot so npr. injekcijske igle.
- Poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali, ne glede na to s katero snovjo (tudi na notranji strani), onesnaženih rokavic ne uporabljajte več, ker lahko to draži kožo in povzroči vnetja kože. Če pride do tega, se posvetujte z zdravnikom ali dermatologom.
- **OPOZORILO:** Ko si nadenete rokavico, se prepričajte, da sta rokavica in roka čista, da rokavica nima napak, ki bi lahko ovirale delovanje, da je velikost rokavice ustrezna in da se rokavica pravilno prilega oblinam in mednožju prstov. V primeru umazanije/potenja rokavico snemite, počakajte, da se pred ponovno nošenjem posuši, in/ali jo zavrzite, odvisno od stanja rokavice.

C. Čiščenje, nega in dezinfekcija | Ni primerno za čiščenje

D. Skladiščenje in staranje

Skladiščite na hladnem in suhem, brez neposredne sončne svetlobe, na razdalji od virov vžiga, po možnosti v originalni embalaži. Če rokavice skladiščite, kot je priporočeno, se v roku treh let od datuma proizvodnje navedene zaščitne funkcije ne spremenijo. Datum proizvodnje se nahaja na etiketi na izdelku. Dejanskega časa uporabnosti ni mogoče natančno navesti in je odvisen od vsakokratne uporabe izdelka.

E. Odstranitev

Uporabljeni izdelki so lahko onesnaženi z okolju škodljivimi ali nevarnimi snovmi. Rokavice je treba odstraniti skladno z veljavnimi lokalnimi pravnimi predpisi.

Dodatne tehnične informacije prejmete na: www.asatex.eu

Informácia výrobcu (SK)

v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/425, príloha II, odsek 1.4. (zdroj informácií vo vestníku Európskej únie). Pred použitím si starostlivo prečítajte! Túto informačnú brožúru pri odovzdaní osobnej ochrannej výbavy (OOV) bezpodmienečne priložte príjemcovi, resp. mu ju vydajte. Pre tento účel môžete brožúru rozmnožiť v neobmedzenom množstve.

Konformitačné vyhlásenie

Tieto rukavice predstavujú osobnú ochrannú výbavu (OOV). Označenie CE potvrdzuje, že produkt zodpovedá platným požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425. Kompletné konformitačné vyhlásenie nájdete na: www.asatex.eu/konf

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky rukavice spĺňajú: Zdroj informácií noriem: vestník Európskej únie. Vydavateľ: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Ochranné rukavice – všeobecné požiadavky a metóda skúšania rukavíc. Výsledok testu zručnosti v prstoch vykonaného podľa normy EN ISO 21420:2020 pozri stranu 1

EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Kritériá testovania	Vyhodnotenie
A = oderuvzdornosť	0 - 4
B = odolnosť proti prerezaniu (coupe test)	0 - 5
C = pevnosť proti ďalšiemu roztrhnutiu	0 - 4
D = pevnosť proti prepichnutiu	0 - 4
E = pevnosť proti prerezaniu (TDM) podľa EN ISO 13997:1999	A - F
F = testovanie ochrany proti nárazom EN 13594:2015	P

Čím vyššie číslo, tým lepší výsledok testu. X znamená ‚netestované'. P znamená ‚vyhovuje'

B. Účel použitia, oblasti použitia a posúdenie rizík

Tieto rukavice sú určené na ochranu pred strednými rizikami. Tieto rukavice zodpovedajú uvedeným technickým normám. Upozorňujeme, že nie je možné nasimulovať reálne aplikačné podmienky, a preto sa musí rozhodnúť len užívateľ, či sú rukavice na plánované použitie vhodné alebo nie. Výrobca nezodpovedá za neprimerané používanie produktu. Skôr ako rukavice použijete, mali by ste posúdiť sekundárne riziko, aby ste zistili, či sú tieto rukavice pre plánované použitie vhodné. Rešpektujte vyznačené piktogramy a výkonové stupne.

Preventívne opatrenia pri používaní

- Tieto rukavice nikdy neponárajte do chemických substancií, ani ich nevystavujte kontaktu s chemickými substanciami.
- Tieto rukavice nepoužívajte na ochranu pred zúbkovanými hranami, alebo reznými hranami, resp. na ochranu pred otvoreným ohňom.
- Ak potrebujete rukavice použiť v súvislosti s tepelným vplyvom, uistite sa, či rukavice zodpovedajú požiadavkám EN407, a či boli testované z hľadiska ich potrieb.
- Rukavice nepoužívajte v blízkosti pohyblivých častí stroja.
- Skôr ako rukavice použijete, pozorne ich skontrolujte, či nevykazujú poškodenie alebo nedostatky.
- Ak rukavice spĺňajú požiadavky kladené na pevnosť proti prepichnutiu v zmysle EN 388:2016, to ešte neznamená, že rukavice poskytujú ochranu aj proti perforovaniu pomocou ostrých objektov, ako sú napr. injekčné ihly.
- Rukavice nepoužite, ak sú poškodené, opotrebované, znečistené, alebo znečistené akoukoľvek substanciou (aj vo vnútri), pretože môžu podráždiť pokožku, ktorá sa môže zapáliť. Ak sa tak stane, navštívte lekára alebo dermatológa.
- **UPOZORNENIE:** Pri nasadzovaní rukavíc sa uistite, že rukavice aj ruka sú čisté, rukavice sú bez chýb, ktoré by mohli brániť výkonu, veľkosť rukavíc je správna a rukavice správne priliehajú na obrysy a rozkroky prstov. V prípade znečistenia/potenia si rukavice vyzlečte, pred ďalším nosením ich nechajte uschnúť a/alebo ich vyhoďte v závislosti od stavu rukavíc.

C. Čistenie, ošetrovanie a dezinfekcia | Neošetrovateľné

D. Skladovanie a starnutie

Skladujte v chlade a suchu bez priameho dopadu slnečného svetla, mimo zápalných zdrojov, najlepšie v originálnom obale. Ak budete rukavice skladovať v súlade s odporučením, uvedené ochranné funkcie sa nezmenia až do troch rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je uvedený na etikete na produkte. Skutočnú expiračnú dobu nie je možné presne špecifikovať, táto závisí od konkrétneho používania produktu.

E. Likvidácia

Použité produkty môžu byť kontaminované ekologicky závadnými alebo nebezpečnými substanciami. Rukavice zlikvidujte v súlade s lokálne aplikovateľnými právnymi normami.

Ďalšie technické informácie nájdete na, www.asatex.eu

Üretici bilgileri (TR)

(EU) 2016/425 sayılı düzenleme, Ek II, Ek 1.4 uyarınca (Bulunduğu yer Avrupa Birliği Resmi Gazetesi). Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı olarak (KKE) başkasına verirken bu broşürü eklemeniz veya alıcıya teslim etmeniz zorunludur. Bu amaçla, bu kitapçık kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Uygunluk beyanı

Bu eldivenler kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün (EU) 2016/425 yönergesinin geçerli güncel şartlarına uygun olduğunu belgelemektedir. Uygunluk beyanının tamamı www.asatex.eu/konf adresinde mevcuttur.

A. Eldivenler hakkında şartları yerine getirilen normların açıklaması ve sayıları: Normların bulunma yeri: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. (yayın evi) Beuth Verlag GmbH, www.beuth.de, 10787 Berlin'den alınabilir.

EN ISO 21420:2020 - Koruyucu eldivenler - Genel Şartlar ve eldivenler için test yöntemleri. El becerisini sağlama (parmakları hareket ettirme) test sonucu, EN ISO 21420:2020 'a göre yapıldı, sayfa 1'e bakınız.

EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

İnceleme kriterleri	Değerlendirme
A = Aşınma direnci	0 - 4
B = Kesilme direnci (coupe testi)	0 - 5
C = Yırtılma mukavemeti	0 - 4
D = Delinme kuvveti	0 - 4
E = Kesilme direnci EN ISO 13997:1999'a göre (TDM)	A - F
F = EN 13594:2015'e göre darbe koruma testi nach	P

Sayı ne kadar yüksek olursa, test sonucu o kadar iyi olur. X 'kontrol edilmedi' anlamına gelir. P 'geçti' anlamına gelir

B. Amaç, uygulama alanları ve risk değerlendirmesi

Bu eldivenler orta dereceli risklere karşı koruma amaçlıdır. Bu eldivenler belirtilen teknik normlara uygundur. Asıl kullanım koşullarının tespit edilemeyeceği ve bu nedenle kullanıcının sadece eldivenlerin amaçlanan uygulamaya uygun olup olmadığı konusunda karar vermesi gerektiği unutulmamalıdır. Üretici, ürünün yanlış kullanılmasından doğacak sonuçlardan sorumlu tutulamaz. Bu nedenle, bu eldivenlerin kullanım amacına uygun olup olmadığını belirlemek için kullanılmadan önce arta kalan bir risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Basılı simgeleri ve performans seviyelerini dikkate alın.

Kullanım esnasında alınması gereken önlemler

- Bu eldivenleri asla kimyasal maddelere daldırmayınız veya kimyasal maddelerle temas ettirmeyiniz.
- Bu eldivenleri tırtıklı kenarlardan korunma veya kesme veya açık alevlere karşı korumak için kullanmayınız.
- Isı uygulamaları için eldiven gerekiyorsa, eldivenlerin EN407 gereksinimlerini karşıladığından ve gereksinimlerinize göre test edildiğinden emin olunuz.
- Eldivenleri hareketli makine parçalarının yakınında kullanmayınız.
- Hataları veya kusurları önlemek için kullanmadan önce eldivenleri dikkatlice inceleyiniz.
- Eldivenler EN 388: 2016'nın perforasyon kuvveti gereksinimlerini karşılıyorsa, eldivenlerin keskin nesnelerle delinmelere karşı koruma sağlaması beklenemez. Enjeksiyon iğnelerine karşı.
- Ciltte tahriş olabileceği ve deride iltihaplanma meydana gelebileceği için (iç kısımda bile olsa) herhangi bir madde ile hasar görmüş, yıpranmış, kirli veya lekeli eldivenleri kullanmayınız. Böyle durumlarda, bir doktora veya dermatologa danışınız.
- **UYARI:** Eldiveni giyerken, lütfen hem eldivenin hem de elin temiz olduğundan, eldivenin performansı engelleyebilecek kusurlardan arınmış olduğundan, eldiven boyutunun doğru olduğundan ve eldivenin parmakların dış hatlarına ve kasıklarına tam olarak oturduğundan emin olun. Kirlenme / terleme durumunda eldiveni çıkarın, tekrar giymeden önce kurumasını bekleyin ve/veya eldivenin durumuna bağlı olarak atın.

C. Temizlik, bakım ve dezenfeksiyon | Aşağıdaki uygulamalarla bakım yapılamaz

D. Depolama ve eskime

Doğrudan güneş ışığına maruz olmayan serin ve kuru, tercihen orijinal ambalajında, tutuşturucu kaynaklarından uzakta saklayınız. Eldivenler tavsiye edildiği şekilde saklanırsa, belirtilen koruma özellikleri, üretim tarihinden itibaren üç yıla kadar değişmeyecektir. Üretim tarihi ürün üzerindeki etikette verilmiştir. Gerçek son kullanma süresi tam olarak belirtilemez ve ürünün özel kullanımına bağlıdır.

E. Imha /bertaraf edilmesi

Kullanılan ürünler çevreye zararlı veya tehlikeli maddelerle kirlenmiş olabilir. Eldivenlerin imha/bertaraf edilmesi geçerli yerel standartlara uygun olarak yapılmalıdır.

Daha fazla teknik bilgi için www.asatex.eu adresini ziyaret ediniz.

Tillverkarens informationer (SE)

Enligt förordningen (EU) 2016/425, Bilaga II, avsnitt 1.4. (som finns i den Europeiska unionens officiella tidning). Läs först noga igenom dess informationer innan användningen! Du är skyldig att se till att denna informationsbroschyr följer med om du överlämnar den personliga skyddsutrustningen (PSU) till andra. Därför är det tillåtet att kopiera denna broschyr utan begränsning.

Intyg om överensstämmelse

Hos dessa skyddshandskar är det fråga om en så kallad personlig skyddsutrustning (PSU). CE-märkningen intygar att denna produkt uppfyller de gällande kraven i förordningen (EU) 2016/425. Hela intyget om överensstämmelse finns på: www.asatex.eu/konf

A. Standarder och respektive nummer på de krav som dessa handskar uppfyller: Standarderna finns i: Europeiska unionens officiella tidning. Du kan beställa dessa hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

EN ISO 21420:2020 - Skyddshandskar – Allmänna krav och provningsmetoder för handskar. Provningsresultat för fingerkänsla, genomförd enligt EN ISO 21420:2020, se sidan 1

EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker

EN 388:2016 +A1:2018

A.B.C.D.E.F

Provningskriterier	Bedömning
A = Nötningsmotstånd	0 - 4
B = Skärmotstånd (Coupe Test)	0 - 5
C = Rivmotstånd	0 - 4
D = Punkteringsmotstånd	0 - 4
E = Skärmotstånd (TDM) enligt EN ISO 13997:1999	A - F
F = Slagdämpning enligt EN 13594:2015	P

Ju högre siffran är desto bättre är provningsresultatet. X innebär 'Inte provad'. P innebär 'Produkten har klarat provet!'

B. Ändamålsenlig användning, användningsområden och riskbedömning

Dessa handskar skyddar mot medelhög risknivå. Dessa handskar stämmer överens med nämnda tekniska standarder. Vi hänvisar emellertid till att de faktiska användningsvillkoren inte kan simuleras och att det därför endast är användaren själv som bestämmer om handskarna lämpar sig för den planerade användningen eller inte. Tillverkaren från säger sig allt ansvar för skador som orsakas av att handskarna inte används ändamålsenligt eller på felaktigt sätt. Därför ska en bedömning av eventuella kvarstående risker ske innan användningen för att kunna säga om handskarna verkligen lämpar sig den planerade användningen. Observera piktogrammen som finns på handskarna och respektive skyddsnivåer.

Försiktighetsåtgärder vid användningen

- Doppa aldrig ner dessa handskar i kemiska substanser och se även till att de inte kommer i kontakt med kemiska substanser.
- Använd dessa handskar inte som skydd mot vassa och taggiga kanter eller resp. som skydd öppen eldslåga.
- Om man behöver handskar för applikationer med värme så är det viktigt att kontrollera att handskarna stämmer överens med kraven i EN 407 och att de har provats enligt bestämmelserna i denna standard.
- Använd dessa handskar inte i närheten av rörliga delar på maskiner.
- Kontrollera handskarna noga innan användningen för att utesluta att de har tagit skada på något sätt.
- Om handskarna uppfyller kraven mot punktering enligt EN 388:2016 så kan man inte automatiskt utgå ifrån att handskarna också skyddar mot punktering genom spetsiga objekt som t.ex. injektionsnålar.
- Handskar som är skadade, slitna, smutsiga eller nedsmutsade med någon substans (även på insidan) får inte längre användas, eftersom de kan ge hudirritationer och hudinflammationer. Om så skulle vara fallet kontakta en läkare eller en hudläkare.
- **VARNING:** När du tar på dig handsken ska du kontrollera att både handsken och handen är rena, att handsken är fri från defekter som kan försämra funktionen, att handskstorleken är rätt och att handsken sitter ordentligt på fingrarnas konturer och vidd. Vid nedsmutsning/svettning, ta av handsken, låt den torka innan den används igen och/eller kassera handsken beroende på handskens skick.

C. Rengöring, skötsel och desinficering | Handskarna är inte avsedda för vård resp. skötsel

D. Laggring och åldring

Lagra handskarna svalt och torr, utan kontakt med direkt solljus, på avstånd från antändningskällor och om möjligt i originalförpackningen. Om handskarna lagras på rekommenderat sätt försämras den nämnda skyddsfunktionen inte i upp till tre år från och med tillverkningsdagen. Tillverkningsdagen står på en etikett som finns på produkten. Den exakta hållsbarhetstiden kan emellertid inte anges då den är avhängig av hur produkten används.

E. Avfallshantering

Använda handskar kan vara förorenade med miljöfarliga eller farliga substanser. Kasserade handskar ska därför hanteras enligt de lokala tillämpliga bestämmelserna för avfallshantering.

Mer tekniska informationer finns på: www.asatex.eu